

2003 METINĖ ATASKAITA

 **MAŽEIKIŲ NAFTA**

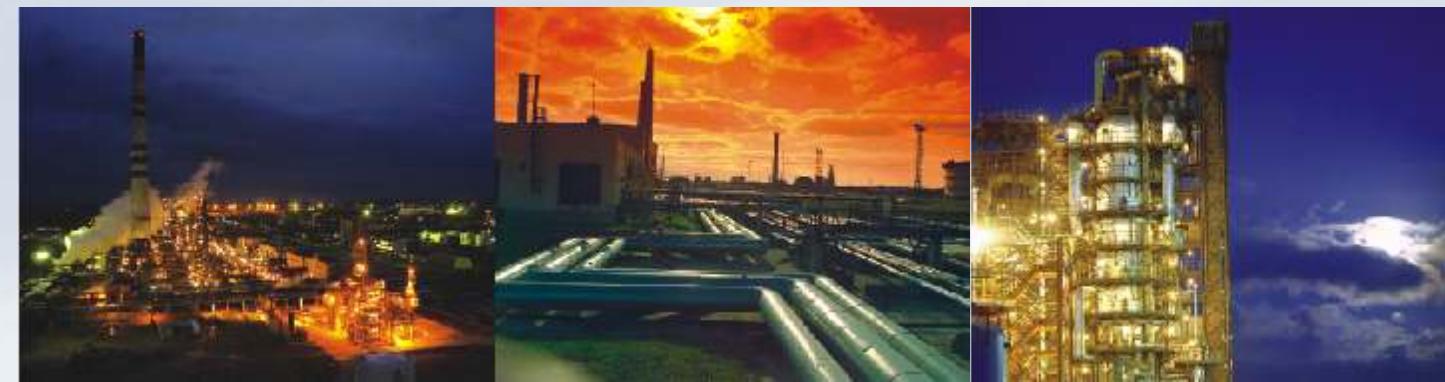


Bendrovės adresas

AB „Mažeikių nafta“
Juodeikiai, 89467 Mažeikių r., Lietuva
Telefonas (8 - 443) 92 121
Faksas (8 - 443) 92 525
www.nafta.lt

TURINYS

- 1 Valdybos pirmininko žodis
- 2 Vadovo žodis
- 5 Žaliava
- 7 Žmonės
- 7 Sauga darbe
- 8 Sveikatos priežiūra
- 9 Ekologija
- 11 Akcijos
- 12 Pardavimai
- 15 Auditorių išvada





2002 metų rugsėjį „Yukos“ tapo AB „Mažeikių nafta“ akcininke ir valdytoja. Jau tą pačią metų pabaiga parodė, kad tai buvo geras verslo sprendimas, padėjęs atskleisti AB „Mažeikių nafta“ potencialą.

2003 metais „Yukos“ užtikrino stabilių naftos tiekimą į Mažeikių naftos perdirbimo įmonę ir eksportą per Būtingės terminalą. Visus metus rinkoje vyravo teigiamos tendencijos, o prityrė AB „Mažeikių nafta“ vadovai sugebėjo pasinaudoti susidariusiomis palankiomis rinkos sąlygomis.

Geriems AB „Mažeikių nafta“ veiklos rezultatams didelę įtaką turėjo ir konstruktyvus dvių pagrindinių akcininkų — „Yukos“ ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės — bendradarbiavimas. „Yukos“, būdama kompanijos akcininkė ir valdytoja, inicijavo svarbius sprendimus, kurie tapo pagrindu gerinant finansinę situaciją. Sékminges 2003 metus lémė ir nauja rinkodaros ir pardavimų sistema, kuri turėtų būti svarbus kompanijos sékmings darbo veiksnys ir ateityje.

AB „Mažeikių nafta“ drąsiai kelia sau vis naujus tikslus. Ambicinga modernizacijos programa ir didelę patirtį sukaupę bendrovės vadovai taps varomaja jėga, bendrovei siekiant išsivertinti ir konkuruoti Europos rinkose. O „Yukos“ ir ateityje išliks atsidavusi AB „Mažeikių nafta“ akcininkė ir valdytoja.

Michail B. Brudno
AB „Mažeikių nafta“ valdybos pirmininkas



2003 metai buvo itin geri AB „Mažeikių nafta“. Kai kas gali pasakyti, jog mums pasisekė. Tačiau jei tai vadinama sėkmė, reikia pasakyti, kad ji nebuvo atsitiktinė. Ji buvo pelnyta, nes sékmė pelnomana sunkiu darbu ir pasirengimu bet kuriuo momentu pasinaudoti suteikiamomis galimybėmis. Neginčytinas faktas yra tai, kad rinka mums buvo palanki, tačiau AB „Mažeikių nafta“ įtemptai dirbo, kad bendrovė būtų pasiruošusi pasinaudoti šiomis palankiomis rinkos sąlygomis, nulémusiomis rekordinius rezultatus. Ir mūsų pasirengimas bei sunkus darbas atspirkė!

Užbaigėme pirmajį modernizacijos programos etapą: paleistas ir veikia izomerizacijos įrenginys PENEX, kuris kartu su žaliavos paruošimo įrenginio modernizacijos projektu bei benzinų maišymo stotimi suteikia įmonė galimybę gaminti produkciją, atitinkančią šiuo metu galiojančius reikalavimus, ir ateityje leis gaminti produkciją, atitinkančią ES galiojančius reikalavimus švariam kurui. Tęsiami modernizacijos darbai yra svarbūs plėtojant įmonės galimybes tenkinti didelio oktaninio skaičiaus benzino poreikius tiek vietinėje, tiek eksporto rinkose ir drauge užtikrinti, kad bendrovės gaminama produkcija atitiktų naujus reikalavimus.

Patvirtinti Būtingės terminalo eksporto pajėgumai — 14 mln. tonų, papildomai išsaugota žaliavos importo galimybė. Per labai trumpą laiką Būtingės terminale sumontuoti du papildomi rezervuarai.

2003 metų finansiniai AB „Mažeikių nafta“ rezultatai sudaro prielaidas tolesnei mūsų veiklos sėkmėi. Aukštostas kvalifikacijos, pasiaukojamai dirbantys žmonės ir toliau dės visas pastangas tam, kad būtų užtikrintos tvirtos AB „Mažeikių nafta“ pozicijos Europoje.

P. Nelson English
AB „Mažeikių nafta“ generalinis direktorius

„Mažeikių nafta“ priskirtina prie senbuvių Europos Sajungos rinkoje. Strateginis Bendrovės tikslas — tapti viena efektyviausių Europoje dirbančių naftos kompanijų ir sėkmingai konkuruoti Europos rinkoje. 2003 metais AB „Mažeikių nafta“ siekė padidinti pardavimus pelningose rinkose, mažinti kaštus ir didinti veiklos efektyvumą, perfinansuoti paskolas geresnėmis sąlygomis bei pagerinti produktų kokybę.

Sukaupta ilgametė patirtis, didžiulis Bendrovės potencialas, krytingas strateginis tikslas **2003-aisiais davé puikių rezultatų:**

- pagal aukščiausius pramonės standartus atliktas naftos perdirbimo įmonės kapitalinis remontas, trukės rekordiškai trumpai — vos 42 dienas;
- baigtas pirmasis modernizacijos programos etapas — svarbus žingsnis siekiant nepriekaištingos Bendrovės gaminamų produktų kokybės. Pirmojo modernizacijos etapo projektams skirti 285 mln. litų Bendrovei suteikė galimybę rinkai pasiūlyti aukščiausios kokybės naftos produktą — europinius standartus atitinkančio benzino ir dyzelino, arktinės klasės dyzelino, ypač atsparaus žemai temperatūrai, kokybiško krosnių kuro. Sieros įrenginių rekonstrukcija leido dvigubai sumažinti į atmosferą išmetamų teršalų kiekį, neviršijantį pagal naujausius standartus numatytyų normų.

Naftos produktų pylimo estakados modernizavimas leido sumažinti oro taršą bei tiksliau apskaičiuoti išgabenamos produkcijos kiekį. Gamtosaugai pasitarnavo rekonstruoti šviesių naftos produktų rezervuarai — įrengti dvigubi sandarinimai, „plaukiojantys“ rezervuarų stogai maksimaliai sumažino naftos produktų garavimą į atmosferą;

- pradėta energetinių išteklių taupymo programa, dėl kurios kuro sunaudojimas sumažintas nuo 7,3 iki 6,8 proc.;
- Būtingės terminalo eksporto pajėgumas padidintas iki 14 mln. tonų per metus (6 mln. tonų per metus importo galimybė panaudojama eksportui), kartu išlaikant terminalo galimybes importuoti naftą;



- baigta dviejų naujų naftos talpyklų (po 52 tūkst. kub.m.) Būtingės terminale statyba;
- įkurta „Mažeikių naftos“ dukterinė įmonė — UAB „Mažeikių naftos“ prekybos namai“, kurios paskirtis — Bendrovės gaminamos produkcijos pardavimas vartotojams Baltijos šalyse ir kaimyninėse rinkose. Per 2003 metus „Mažeikių naftos“ prekybos namai“ veiklą pradėjo Latvijoje ir Estijoje;
- „Mažeikių nafta“ ir Lietuvos krepšinio lyga (LKL) pasirašė bendradarbiavimo sutartį, įsteigta „LKL — „Mažeikių naftos“ taurė“ čempionato nugalėtojams.

Būdama tarptautinės naftos kompanijos YUKOS dalimi Bendrovė turi stabilaus ir patikimo **žaliavos tiekimo** garantą, kurį efektyviai ir produktyviai išnaudojo — 2003 m. pasiekta rekordinių žaliavos perdirbimo, transportavimo ir krovos apimčių.

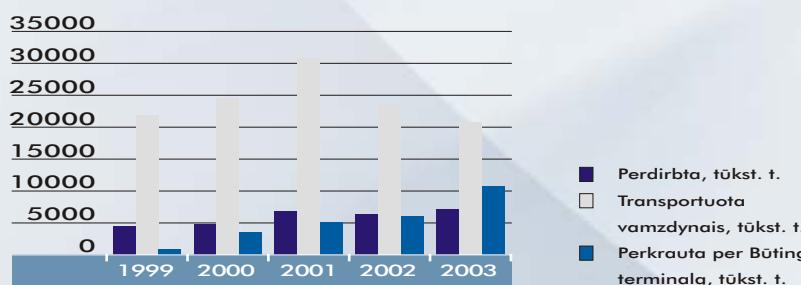
2003 m. Būtingės terminalas pirmą kartą nuo 1999-ųjų dirbo pelningai — perkrauta 10,7 mln. tonų naftos, aptarnauti 105 tanklaiviai (2002 m. perkrauta 6,1 mln. tonų naftos, aptarnauti 62 tanklaiviai). „Mažeikių nafta“ perdirbo daugiau nei 7,15 mln. tonų naftos ir kitos žaliavos, t. y. apie 607 tūkst. tonų daugiau nei 2002 m., naftotiekui 2003 m. transportuota 20,5 mln. tonų naftos ir dyzelino.

2003 m. „Mažeikių nafta“ išlaikė didžiausios Lietuvos eksportuotojos pozicijas — 3,6 mln. tonų naftos produktų (beveik 60 proc. pagaminamos produkcijos) buvo eksportuota per Klaipėdos uostą į Vakarų Europą, JAV, Kanadą bei kitas pasaulio valstybes.

2003 m. pavasarį pradėjo veikti dukterinė Bendrovės įmonė — UAB „Mažeikių naftos“ prekybos namai“, skirta Bendrovės gaminamos produkcijos pardavimams ir rinkų plėtimui.

Benzino, dyzelino ir kitų produktų pardavimai Lietuvoje 2003 m. siekė 1,5 mln. tonų, Latvijoje — 503 tūkst. tonų, Estijoje — 332 tūkst. tonų, Lenkijoje — 300 tūkst. tonų.

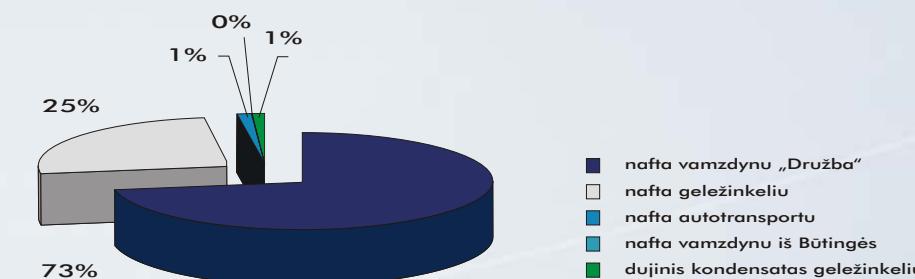
Perdirbimas, transportavimas ir krova 1999–2003 m.



Žaliava 2003 m. į Bendrovę

Pristatymo vieta	Žaliavos pavadinimas	Pristatymo būdas	Pateiktas kiekis, t
Naftos perdirbimo Įmonė	nafta	vamzdynu „Družba“	5215277
	nafta	geležinkeliu	1830889
	nafta	autotransportu	90912
	nafta	vamzdynu iš Būtingės	137
	dujinis kondensatas	geležinkeliu	54984
Iš viso į įmonę:			7192198
Būtingės terminalas	nafta	vamzdynu „Družba“	10792183
	nafta	geležinkeliu	17187
Iš viso į Būtingę:			10809370
Iš viso į AB „Mažeikių nafta“			18001568

Žaliava 2003 m. į naftos perdirbimo įmonę



Didžiausias Bendrovės turtas — čia dirbantys **žmonės**. Aukštos kvalifikacijos profesionalai, sugebantys veikti kaip vieninga komanda, nulémė gerus 2003 m. darbo rezultatus, sėkmingą kapitalinį remontą, rekonstravimo ir modernizavimo programų įgyvendinimą. Profesionalų komanda buriamą ir stiprinama kasmet:

- Bendrovės Mokymo centre nuolat organizuojamas darbuotojų profesinis mokymas, sudarytos sąlygos tobulinimuisi, organizuojami įvairūs kursai ir seminarai;
- tēsiamas mokymas pagal kartu su „Aon Consulting“ parengtą vadovų ugdymo programą „Kurkime ateitį kartu“. Išklausyti „Veiklos valdymo“, „Konfliktų valdymo“ kursai; pradėta „Problemų sprendimo“ kursų tema;
- Ufos Naftos techninio universiteto dėstytojai pradėjo šešių mokomujų sesijų programą gamybiniam Bendrovės personalui;
- Bendrovėje 2003 m. pabaigoje dirbo 3471 darbuotojas. 74 proc. jų (2567) sudaro vyrai, 26 proc. — moterys (904). Vidutinis darbo stažas — 12 metų. Vidutinis darbuotojų amžius — 40 metų;
- 2003 m. baigta darbo apmokėjimo sistemos reforma, kintama darbo užmokesčio dalis susieta su darbo grupės rezultatais;
- vidutinis darbo užmokesčis Bendrovėje per 2003 m. padidėjo 7,3 proc.

Vienas iš Bendrovės prioritetų — **sauga darbe**. Šioje srityje siekiama atsakingo kiekvieno darbuotojo požiūrio, asmeninės atsakomybės už saugaus darbo reikalavimų laikymąsi.

2003 m. nelaimingų atsitikimų darbe įregistruota beveik perpus mažiau, nei 2002 m. (2003 m. — 7, 2002 m. — 15); visi jie priskiriami lengvų nelaimingų atsitikimų kategorijai.

Pagal JAV OSHA standartus šimtui Bendrovės darbuotojų tenkantis nelaimingų atsitikimų darbe statistinis rodiklis 2003 m. nesiekia 0,2 (bendras perdirbimo pramonės įmonių darbuotojų ir nelaimingų atsitikimų santykio rodiklis pagal OSHA siekia 2,50 šimtui darbuotoju).



Nelaimingų atsitikimų darbe apimties lygis (nelaimingų atsitikimų darbe skaičius 1000 darbuotojų) Bendrovėje nesiekia 2, tuo tarpu šis lygis visose Lietuvos sprogių, degių gamybų ir technologijų įmonėse siekia 3 (2002 m. duomenimis).

Bendrovėje išplėtota darbuotojų **sveikatos priežiūros sistema** — tam nuolat skiriama ypač daug dėmesio ir lėšų. Bendrovės Darbo medicinos centre sveikatos priežiūros paslaugas teikia gydytojai specialistai, atliekami įvairūs tyrimai bendrai darbuotojų sveikatos būklei įvertinti, susirgimams diagnozuoti bei gydyti. Bendrovės darbuotojams teikiamų medicinos ir greitosios pagalbos paslaugų kokybę gerina 2003 m. įsigytas modernus reanimobilis skubiam medicinos pagalbos teikimui nelaimingų atsitikimų ir ūmių sveikatos sutrikimų atvejais; kraujospūdžio matavimo ir ilgalaikio monitoravimo kompiuterinė sistema ligų prevencijai ir tyrimams; prietaisai cheminių medžiagų koncentracijos nustatymui darbo vietų aplinkoje.

Ne mažiau svarbi dar viena prioritetinė Bendrovės veiklos sritis — **ekologija**, aplinkosaugos reikalavimų vykdymas. 2003 m. aplinkos teršimui mažinti naftos perdirbimo įmonėje įdiegtos šios gamtosaugos priemonės:

- atliktos elementinės sieros įrenginio Nr. 2 antrojo bloko ir elementinės sieros įrenginio Nr.1 pirmojo bei antrojo blokų rekonstrukcijos, sumažinusios sieros dioksido koncentraciją išmetamuose dūmuose 30–50 proc.;
- nuotékų valymo įrengimų ceche sumontuotas naftingo šlamo centrifugavimo blokas (pajégumas — 200 m³/para). Naftingas šlamas nuotékų valymo procese išskaidomas į naftos produktus, vandenį ir gruntu, sumažėjo atmosferos tarša naftos angliavandeniliais nuo šlamo sukauptuvų paviršiaus;
- rezervuarams Nr. 32, 38, 39, 40, 49 vidinių plaukiojančių pontonų tarpikliai pakeisti modernesniais; minėtieji rezervuarai, vykdant ES direktyvos 94/63/EC ir LAND 35-2000 reikalavimus, nudažyti 70 proc. šviesos atspindį užtikrinančia spalva;
- naftos perdirbimo įmonės buitinių atliekų sąvartyne, vykdant Lietuvos Respublikos atliekų tvarkymo reikalavimus, įrengta inertinių atliekų aikštélė.

Būtingės terminalo aplinkos monitoringo 2003 m. ataskaitos, kurią pateikia jau ketvirtus metus aplinką ties Būtingės terminalu stebintys ir monitoringo metu atliekamus tyrimus koordinuojantys Klaipėdos Universiteto Baltijos pajūrio aplinkos tyrimų ir planavimo instituto specialistai, duomenys rodo, kad ekologinė situacija Būtingės terminalo zonoje yra stabili ir atitinka dabartinę Baltijos jūros būklę.

2003 m. **Biržų naftotiekio** eksplotuojamuose naftos ir produkto vamzdynuose pagal vidinės vamzdynų diagnostikos davinius pritaikant įvairius vamzdynų remonto būdus pašalinta 150 įvairių defektų, iš kurių 71 pripažintas pavojingais tolesnei saugiai vamzdynų eksplotacijai. Magistralinių vamzdynų remonto baro bei struktūrinio vamzdynų apsaugos padalinio darbuotojų pastangomis, naudojantis vidinės vamzdynų nuotékų aptikimo sistemos diagnostikos duomenimis, išaiškinami nesankcionuoti prisijungimai arba bandymai prisijungti prie naftos bei produktotiekio vamzdynų — 2003 m. naudojant įvairias apsaugos priemones išaiškinta 11 nesankcionuotų prisijungimų.

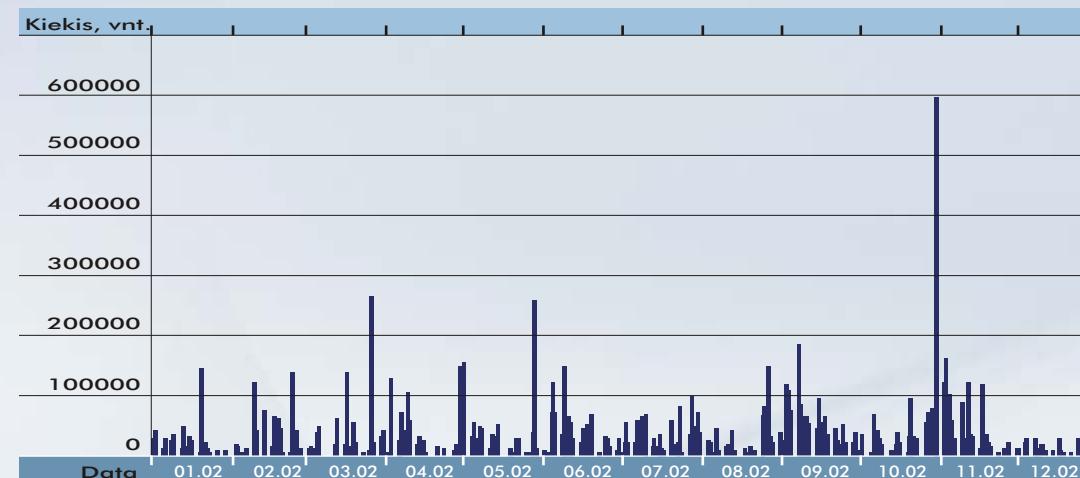


Rekordiniais 2003-ieji laikytini ir **Bendrovės akcijų** rinkoje — jų kaina nuo 0,78 Lt metų pradžioje vasarą šoktelėjo iki 2,78 Lt už akciją.

AB „Mažeikių nafta“ akcijų kainos grafikas



AB „Mažeikių nafta“ akcijų apyvartos grafikas 2003 m.



Prekyba vertybiniiais popieriais 2003 m.

ATASKAITINIS PERIODAS	CENTRINĖ RINKA						KITI SANDORIAI			KAPITALIZACIJA, Lt.				
	Kaina, Lt.			Apyvarta, Lt.			Data pask. sesijos	Bendra apyvarta						
	Maks.	Min.	Pask. sesijos	Maks.	Min.	Pask. sesijos		Vnt.	Lt.					
2002.01.01	2002.03.31	0,92	0,7	0,8	98 228	0	21 606	2002.03.29	950 986	784 066	0,87	221 212	191 532	277 377 280
2002.04.01	2002.06.30	0,84	0,66	0,72	75 863	0	10 142	2002.06.28	716 633	537 052	0,68	130 050	88 032	249 639 552
2002.07.01	2002.09.30	0,8	0,57	0,75	106 939	0	13 743	2002.09.30	983 943	705 918	1,4	190 306 214	266 136 369	530 590 598
2002.10.01	2002.12.31	0,76	0,65	0,7	133 469	0	0	2002.12.31	633 362	458 347	0,72	110 540	79 878	495 217 891
2003.01.01	2003.03.31	1,02	0,74	1,02	259 123	0	31 157	2003.03.31	1 890 612	1 712 464	0,87	550 545	478 232	721 603 213
2003.04.01	2003.06.30	1,68	1,02	1,68	367 488	0	11 068	2003.06.30	2 406 928	3 327 528	1,23	8 560 482	10 498 352	1 188 522 938
2003.07.01	2003.09.30	2,75	1,65	2,44	493 154	1 238	92 835	2003.09.30	2 730 367	5 788 685	1,81	1 457 745	2 637 360	1 726 188 077
2003.10.01	2003.12.31	2,65	1,96	2,2	1 153 791	0	77 153	2003.12.31	2 542 589	5 485 464	2,12	545 297	1 155 195	1 556 399 086



2003 metais „Mažeikių nafta“ ypatingą dėmesį skyrė savo produktų **pardavimo** rinkos plėtrai. Balandžio 30 d. Bendrovė įkūrė dukterinę įmonę UAB „Mažeikių naftos“ prekybos namai“, kurios pagrindinis veiklos uždavinys — efektyvus Bendrovės produkcijos pardavimas Lietuvos ir kaimyninių rinkų pirkėjams. Šiuo metu visa Bendrovės pagaminta produkcija yra platinama dvielem skirtingomis kryptimis — strateginėse Bendrovės rinkose (Lietuvoje, Latvijoje, Estijoje ir Lenkijoje) pardavimais užsiima „Mažeikių naftos“ prekybos namai“, o jūros keliu per „Klaipėdos naftos“ terminalą tarptautinės prekybos bendrovė „Petroval SA“.

Iki metų pabaigos sukurto bei veiklą pradėjo „Mažeikių naftos“ prekybos namų“ dukterinės bendrovės Latvijoje, Estijoje bei Lenkijoje, užsiimančios Bendrovės produkcijos realizavimu bei rinkodara šių valstybių rinkose.

Siekdama glaudžiau bendradarbiauti su pirkėjais ir priartinti parduodamą produkciją prie jos vartotojų, Bendrovė padidino naftos produktų terminalų, kuriuose parduodami įmonėje pagaminti naftos produktai, skaičių: dabar Lietuvoje klientai aptarnaujami Juodeikių, Jonavos, Kauno ir Klaipėdos terminaluose.

Pardavimai strateginėse rinkose (tūkst. tonų) 2002 - 2003 m.

	LIETUVA		LATVIJA		ESTIJA		LENKIJA	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
Benzinai	372,2	367,8	310	305	234	213	23	40
Dyzelinas	635	657	103	66	75	63	74	115
Suskystintos dujos (LPG)	178	180	0	3	0,2	0,2	203	227
Reaktyvinis kuras	6	5	88	36	3	5	0	0
Bitumas	81	68	1	3	19	23	0	0

Latvijoje veikianti dukterinė „Mažeikių naftos“ prekybos namų“ įmonė siūlo klientams Bendrovės produkciją pristatyti geležinkelio transportu į pirkėjo saugyklas arba parduoti iš šalia Rygos esančio Olaine naftos produktų terminalo.

Estijoje pirkėjams produkcija siūloma pristatyti geležinkelio transportu į pirkėjo saugyklas arba parduoti iš naftos produktų terminalų Taline ir Tartu.

Lenkijoje produkcija yra platinama iš pasienio naftos produktų terminalų Malaševičiuose, Semenuvkoje ir Branieve arba pristatoma pirkėjams geležinkelio transportu iki Lenkijos pasienio.

AB „Mažeikių nafta“ produkcijos pardavimai 2003 m., lyginant su 2002 m., išaugo 8 proc.

Šiek tiek pasikeitė pardavimų struktūra: mažiau produkcijos parduota į Ukrainą ir NVS šalis. Tačiau žymiai išaugo pardavimai į Vakarų Europą, Ameriką ir Kanadą — 24 proc. daugiau, pasiekė 57 proc. visų pardavimų 2003 m.

Sumažėjus tamsiuju naftos produktų paklausai pardavimai Lietuvoje sumažėjo 7 proc.

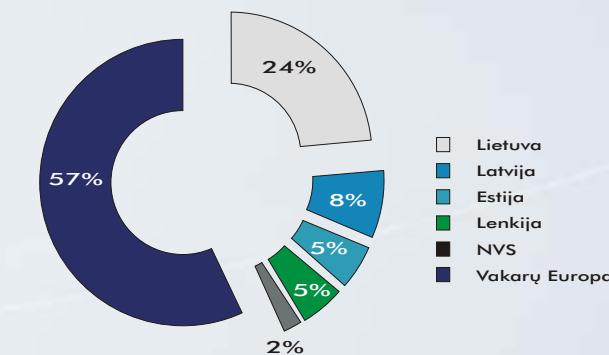
Išaugus šviesiujų naftos produktų paklausai bei aktyviai veikiant „Mažeikių naftos“ prekybos namams“, palyginus su 2002 metais, pardavimai Latvijoje išaugo 23 proc., Estijoje — 11 proc.

Didelė konkurenčija Lenkijos rinkoje su vietinių ir baltarusių gamintojais lėmė pardavimų sumažėjimą 21 proc. — per pusę sumažėjo benzino, trečdaliu — dyzelino pardavimai. Iš viso Lenkijoje parduota apie 300 tūkst. tonų „Mažeikių naftos“ produktą. Didžiąją pardavimų dalį sudarė suskystintos automobilių dujos.

Labai ženkliai sumažėjo pardavimai Ukrainoje. Dėl įmonei nepalankių kainų benzinių pardavimai sumažėjo maždaug tris kartus, tuo tarpu žymiai padidėjo dyzelino pardavimai — tai nulémė dyzelino trūkumas rugiaptės metu Ukrainos vidaus rinkoje. Pardavimai Ukrainoje 2003 m., lyginant su 2002 m., tesudarė 34 proc. (apie 86 tūkst. tonų).

Į kitas NVS šalis pardavimai padidėjo: sudaro mažiau nei 0,5 proc. visų pardavimų arba šiek tiek daugiau nei 33 tūkst. tonų.

AB „Mažeikių nafta“ produkcijos pardavimai



NEPRIKLAUSOMŲ AUDITORIŲ IŠVADA

Auditoriaus ataskaita

AB „Mažeikių nafta“ akciniams

AB „MAŽEIKIŲ NAFTA“
Konsoliduota finansinė atskaitomybė
Pagal JAV bendruosius apskaitos principus
(pateikta Lietuvos litais)
2003 m. gruodžio 31 d.

1. Mes atlikome AB „Mažeikių nafta“ ir jos dukterinių įmonių (toliau - Bendrovė) 2003 m. gruodžio 31 d. bei tuomet pasibaigusiu metu konsoliduotas finansinės atskaitomybės patciros JAV doleriais, kurios pagrindu buvo parengta čia pridedama konsoliduota finansinė atskaitomybė pateikta Litaus, auditą, Auditą atlikomo pagal Jungtinų Amerikos Valstijų bendruosius audito standartus. Šio standartai reikalauja suplanuoti ir atlikti auditą taip, kad galėtume pagrįstai iš tikinti, jog finansinėje atskaitomybėje nėra reikšmingų klaidų. Auditu metu testais tikrinami duomenys, patvirtinantys finansinėje atskaitomybėje patciotas sumas ir jų paaiškinimus. Auditu metu taip pat įvertinami naudojami apskaitos principai, vadovybės atlikti reikšmingi skaičiavimai ir visas finansinės atskaitomybės pateikimas. Manome, kad, remdamiesi atliktu auditu, galime pagrįstai pareikšti savo nuomonę. Mūsų 2004 m. kovo 26 d. nepriklausomo auditoriaus ataskaitoje apie finansinė atskaitomybę, kurios pagrindu buvo parengta čia pridedama konsoliduota finansinė atskaitomybė pateikta Litaus, buvo pareikšta išlyga dėl ilgalaičio materialiojo turto indeksavimo ir dalyko pabrézimo pastraipa dėl situacijos „Yukos“. 2002 m. gruodžio 31 d. konsoliduotas finansinės atskaitomybės, patciros JAV doleriais, auditą atliko kiti auditoriai, kurių 2003 m. sausio 27 d. nepriklausomo auditoriaus ataskaitoje buvo pareikšta išlyga dėl ilgalaičio materialiojo turto indeksavimo.
2. Mūsų nuomone, čia pridedama konsoliduota finansinė atskaitomybė, pateikta Litaus, visais reikšmingais atžvilgiuose buvo tinkamai parengta pagal konsoliduotą finansinę atskaitomybę, patcią JAV doleriais, laikantis principų, aprašytų pridedamos konsoliduotos finansinės atskaitomybės, patciotą Litaus, 2-oje pastabojе „Rengimo pagrindas: pateikimo ir funkcinės viliutos“.
3. Goresniams Bendrovės finansinės būklės, motinių veiklos rezultatu bei pinigų srautų, tai pat Bendrovės vadovybės atsakomybės už finansinę atskaitomybę ir auditu apimties supratimui, pridedama konsoliduota finansinė atskaitomybė, pateikta Litaus, turėtų būti skaitoma kartu su konsoliduota finansinė atskaitomybė pateikta JAV doleriais, kurios pagrindu pirmoji buvo parengta, ir kartu su mūsų nepriklausomo auditoriaus ataskaita apie ją.

UAB PricewaterhouseCoopers vardu,

Christopher C. Buller
Partneris

Vilnius, Lietuvos Respublika
2004 m. kovo 26 d.

AB „Mažeikių nafta“

Konsoliduoti balansai
(Pateikta tūkstančiais Lietuvos litų, jei nenurodyta kitaip)

	Pastaba	Gruodžio 31 d.	
		2003	2002
Turtas			
Pinigai ir pinigų ekvivalentai, grynaja vertė	4	297 379	159 320
Pinigu, kurių naudojimo teisė apribota, einamujų metų dalis	5	2 696	1 932
Prekybos gautinos sumos, grynaja vertė	6	144 891	207 466
Iš susijusių šalių gautinos sumos, grynaja vertė	32	100 416	111 071
Atsargos	7	324 262	300 348
Kitas trumpalaikis turtas, grynaja vertė	8	34 035	79 074
Trumpalaikė atidėtojo pelno mokesčio turto dalis, grynaja vertė	27	2 367	-
Trumpalaikis turtas, iš viso		906 046	859 211
Pinigu, kurių naudojimo teisė apribota, ilgalaikė dalis	5	65 503	199 300
Investicijos į asocijuotas įmones ir kitos ilgalaikės investicijos, įsigijimo vertė	12	4 378	5 493
Ilgalaikis materialusis turtas, grynaja vertė	9	1 464 684	1 563 683
Ilgalaikis nematerialusis turtas, grynaja vertė	10	7 237	4 974
Po vienerių metų gautinos sumos	11	20 652	2 208
Ilgalaikė atidėtojo pelno mokesčio turto dalis, grynaja vertė	27	66	-
Turtas, iš viso		2 468 566	2 634 869
Įsipareigojimai ir akcininkų nuosavybė			
Trumpalaikės paskolos ir ilgalaikų paskolų einamujų metų dalis	20	33 333	88 305
Finansinio lizingo įsipareigojimų einamujų metų dalis	19	1 083	1 467
Prekybos skolos	15	82 184	117 271
Prekybos skolos susijusioms šalims/avansu gautos sumos iš susijusių šalių	32	415 218	314 618
Avansu gautos sumos	16	8 662	12 554
Mokėtini mokesčiai	17	90 539	104 223
Kiti trumpalaikiai įsipareigojimai	18	33 620	43 443
Trumpalaikiai įsipareigojimai, iš viso		664 639	681 881
Ilgalaikės paskolos, atėmus einamujų metų dalį	20	1 313 754	1 608 304
Finansinio lizingo įsipareigojimai, atėmus einamujų metų dalį	19	1 911	2 503
Subsidijos	21	13 837	16 537
Ilgalaikė atidėtojo pelno mokesčio įsipareigojimų dalis	27	853	-
Įsipareigojimai, iš viso		1 994 994	2 309 225
Mažumos dalis		2 502	5 547
Įstatinis kapitalas (707 454 130 įregistruotų bei išleistų paprastųjų akcijų, kurių kiekvienos nominali vertė — 1 Lt, atitinkamai 2003 m. gruodžio 31 d. ir 2002 m. gruodžio 31 d.)		707 454	707 454
Akcijų piedai		342 484	342 484
Perkainojimo rezervas		437	437
Sukaupti kiti bendrieji nuostoliai		(114 767)	(44 794)
Sukauptas nuostolis		(464 538)	(685 484)
Akcininkų nuosavybė, iš viso		471 070	320 097
Nebalansiniai ir galintys atsirasti įsipareigojimai	30	-	-
Įsipareigojimai ir akcininkų nuosavybė, iš viso		2 468 566	2 634 869

Paul Nelson English
Generalinis direktorius

Vida Petrošienė
Laikinai einanti vyriausiojo finansininko pareigas

Konsoliduotas pelno (nuostolio) ataskaitos

(Pateikta tūkstančiais Lietuvos litų, jei nenurodyta kitaip)

	Pastaba	Gruodžio 31d. pasibaigę metai	
		2003	2002
Pardavimai ir kitos veiklos pajamos*			
	22	5 297 215	4 721 189
Veiklos ir kitos sąnaudos			
Pardavimų savikaina, neįskaitant nusidėvėjimo ir amortizacijos	23	(4 431 972)	(4 231 284)
Pardavimų ir paskirstymo sąnaudos, neįskaitant nusidėvėjimo ir amortizacijos	24	(295 774)	(196 348)
Bendrosios ir administracinės sąnaudos, neįskaitant nusidėvėjimo ir amortizacijos	25	(180 502)	(127 794)
Nusidėvėjimas ir amortizacija	26	(98 909)	(118 510)
Veiklos ir kitos sąnaudos, iš viso		(5 007 157)	(4 673 936)
Kitos pajamos (sąnaudos)			
Asocijuotų įmonių nuostolis		(312)	(143)
Palūkanų pajamos		7 500	7 499
Palūkanų sąnaudos		(113 484)	(156 699)
Pelnas dėl valiutos kurso pasikeitimo, grynaja vertė		34 197	8 166
Ilgalaikių investicijų vertės sumažėjimas		(1 645)	-
Prestižo vertės sumažėjimas		-	(32 202)
Iš Vyriausybės gautos kompensacijos		-	13 206
Draudimo kompensacijos		11 112	-
Kitos pajamos (sąnaudos), grynaja vertė		163	1 224
Kitos (sąnaudos), iš viso		(62 469)	(158 949)
Pelnas (nuostolis) prieš pelno mokesčių ir mažumos dukterinėse įmonėse dalį			
		227 589	(111 696)
Pelno mokesčis			
Pelno mokesčio sąnaudos		(9 340)	(3 041)
Atidėtojo pelno mokesčio turtas		1 583	-
Pelno mokesčio sąnaudos, grynaja vertė	27	(7 757)	(3 041)
Pelnas (nuostolis) prieš mažumos dukterinėse įmonėse dalį		219 832	(114 737)
Mažumos dalis		1 114	404
Grynas pelnas (nuostolis)		220 946	(114 333)
Pelnas (nuostolis) vienai akcijai (Lt vienai akcijai)			
Paprastasis pelnas vienai akcijai		0,31	(0,17)
Sumažintasis pelnas vienai akcijai		0,24	(0,17)
Išleistų akcijų vidutinis svertinis vidurkis (tūkst. akcijų)			
Paprastujų akcijų		707 454	654 572
Paprastujų ir potencialiai konvertuojamų akcijų	28	918 689	654 572
* neįskaitant akcizo mokesčio už parduotus naftos produktus		810 817	882 472

AB „Mažeikių nafta“

Konsoliduotos piniginių srautų ataskaitos
(Pateikta tūkstančiais Lietuvos litų, jei nenurodyta kitaip)

	Pastaba	Gruodžio 31 d. pasibaigę metai	
		2003	2002
Įprastinė veikla			
Grynas pelnas/(nuostolis)		220 946	(114 333)
Patalsymai suderinant grynajį pelną/(nuostoli) su grynaisiais pinigų srautais iš įprastinės veiklos:			
Nusidėvėjimas ir amortizacija	26	98 909	118 510
Prestižo vertės sumažėjimas		-	32 202
Asocijuotų įmonių nuostolis		312	143
Mažumos dukterinėse įmonėse dalis		(1 114)	(409)
Ilgalaikio materialiojo ir nematerialiojo turto nurašymų ir pardavimų grynas nuostolis		3 236	9 908
Ilgalaikio turto, skirto pardavimui, vertės sumažėjimas		1 912	-
Investicijų vertės sumažėjimas		1 645	-
Po vienerių metų gautinų sumų diskontavimas		1 111	1 329
Kita		(199)	(330)
Apyvartinio turto ir įsipareigojimų pokyčiai:			
Iš pirkėjų ir iš susijusių šalių gautinos sumos			(223 615)
Atsargos		(11 034)	
Kitas trumpalaikis turtas		(80 698)	(76 207)
Prekybos mokėtinis sumos ir sumos mokėtinis susijusioms šalims		42 916	(48 828)
Mokėtinė mokesčiai, avansu gautos sumos ir kiti trumpalaikiai įsipareigojimai		152 710	162 381
		8 011	90 295
Grynieji pinigų srautai iš įprastinės veiklos (panaudoti įprastinėje veikloje)			
		438 663	(48 954)
Investicinė veikla			
Ilgalaikio materialiojo ir nematerialiojo turto įsigijimai		(286 556)	(202 165)
Ilgalaikio materialiojo turto pardavimo pajamos		2 055	72
Sumos, gautos iš įmonių, į kurias investuota		134	-
Dividendai gauti iš asocijuotų įmonių		77	-
Pinigai įsigytose dukterinėje įmonėje		-	796
Mažumos dalies dukterinėje įmonėje įsigijimas	13	(1 538)	-
Kita		(94)	-
Grynieji pinigų srautai panaudoti investicinėje veikloje			
		(285 922)	(201 297)
Finansinė veikla			
Istatinio kapitalo didinimas		-	273 990
Trumpalaikių paskolų gavimas (gražinimas), gryna vertė		(48 316)	31 286
Ilgalaikių paskolų gražinimas		(45 553)	(125 907)
Gautos ilgalaikės paskolos		15 793	273 990
Išperkamosios nuomas įsipareigojimų apmokėjimas		(1 438)	(6 269)
Po vienerių metų gautinų sumų pasikeitimas		716	5 322
Išmokos mažumos dukterinėse įmonėse daliai		(8)	(400)
Grynieji pinigų srautai (panaudoti finansinėje veikloje) iš finansinės veiklos			
Valiutos kurso pasikeitimo įtaka pinigų likučiams		(68 909)	(58 261)
Pinigu ir pinigu ekvivalentų pasikeitimas, gryna vertė			
		5 026	143 500
Pinigai ir pinigu ekvivalentai metų pradžioje	4	159 320	107 546
Pinigų, kurių naudojimo teisė apribota, pasikeitimas	5	133 033	(91 726)
Pinigai ir pinigu ekvivalentai metų pabaigoje			
	4	297 379	159 320
Papildoma pinigų srautų informacija			
Sumokėtos palūkanos		118 829	188 229

Konsoliduotos akcininkų nuosavybės pokyčių ir bendrujų pajamų ataskaitos
(Pateikta tūkstančiais Lietuvos litų, jei nenurodyta kitaip)

	Paprastųjų vardinijų akcijų skaičius (tūkst.)	Istatinis kapitalas	Akcijų prietai	Perkainojimo rezervas	Sukaupti kiti bendrieji nuostoliai	Sukauptas nuostolis	Akcininkų nuosavybė, iš viso
2002 m. sausio 1 d.	1 034 990	1 034 990	258 453	437	- (1 088 646)	205 234	
Grynas nuostolis	-	-	-	-	-	(114 333)	(114 333)
Istatinio kapitalo sumažinimas	(517 495)	(517 495)	-	-	-	517 495	
Istatinio kapitalo padidinimas	189 959	189 959	84 031	-	-	273 990	
Kitas bendrasis nuostolis, atėmus mokesčius	-	-	-	-	(44 794)	-	(44 794)
2002 m. gruodžio 31 d.	707 454	707 454	342 484	437	(44 794)	(685 484)	320 097
Grynas pelnas	-	-	-	-	-	220 946	220 946
Kitas bendrasis nuostolis, atėmus mokesčius	-	-	-	-	(69 973)	-	(69 973)
2003 m. gruodžio 31 d.	707 454	707 454	342 484	437	(114 767)	(464 538)	471 070

Per 2003 m. gruodžio 31 d. ir 2002 m. gruodžio 31 d. pasibaigusius metus gautos bendrosios pajamos (patirtas bendrasis nuostolis):

	Pastaba	Gruodžio 31d. pasibaigę metai	
		2003	2002
Grynas pelnas (nuostolis)		220 946	(114,333)
Kitas bendrasis nuostolis, atėmus mokesčius			
Valiutų perskaiciavimų rezultatas		(70 008)	(44,794)
Nerealizuotas pinigų srautų apsidraudimo sandorių rezultatas	14	35	-
Bendrosios pajamos (nuostolis), iš viso		150 973	(159,127)

1 pastaba: veiklos pobūdis

AB „Mažeikių nafta“ (toliau — Bendrovė) buvo įsteigta 1980 m. žalios naftos perdirbimui ir prekybai perdirbtos naftos produktais. 1995 m. balandžio 7 d. Bendrovė buvo reorganizuota į akcinę bendrovę, suteikiant teisę Bendrovės darbuotojams išpirkti dalį jos akcijų. 1998 m. Bendrovė susijungė su naftos terminalo operatoriumi AB „Būtingės nafta“ ir vamzdyno operatoriumi AB „Naftotiekis“. 2002 m. Bendrovė įsigijo 85 procentus UAB „Uotas“ akcinio kapitalo, kartu įsigydama ir 81 procentą investiciją į AB „Ventus Nafta“. 2003 m. Bendrovė įsigijo likusią UAB „Uotas“ akcinio kapitalo 15 procentų dalį. Abi įmonės užsiima mažmenine prekyba naftos produktais. 2003 m. gegužės mėn. Bendrovė įsteigė dukterinę įmonę UAB „Mažeikių naftos“ prekybos namai, kuri veikia kaip pardavimo tarpininkė Lietuvoje. UAB „Mažeikių naftos“ prekybos namai dukterinės įmonės taip pat užsiima didmenine prekyba naftos produktais Latvijoje, Estijoje ir Lenkijoje.

Bendrovės du pagrindiniai akcininkai yra „Yukos Finance“ B.V., valdanties 53,7 procento Bendrovės akcijų ir Lietuvos Respublikos Vyriausybė, valdanti 40,7 procento akcijų. Likusios akcijos priklauso įvairiems smulkiesiems akcininkams.

Remiantis Investicijų sutartimi, „Yukos Finance“ B.V. teikia Bendrovei valdymo paslaugas.

Dabartinė situacija „Yukos“. AB „Mažeikių nafta“ valdybos pirmininkas yra vienas iš pagrindinių „Yukos“ akcininkų. 2003 m. Rusijos mokesčių inspekcija ir Rusijos generalinė prokuratūra jam ir kitiems pagrindiniams akcininkams pateikė kaltinimus, susijusius su pelno mokesčio vengimu, apgaulėmis ir apgavystėmis, gyventojų pajamų mokesčio vengimu ir klastojimais. Visi pateiktuose ieškiniuose minimi asmenys atsistatydino arba šiuo metu atstatydinami/atsistatydina iš savo užimamų pareigų „Yukos“ bei jos dukterinėse įmonėse, tame tarpe ir Bendrovėje. Du pagrindiniai akcininkai, išskaitant buvusį „Yukos“ valdybos vykdomojo komiteto pirmininką, buvo patraukti baudžiamojon atsakomybėn.

Remdamasi „Yukos“ vadovybės pateikta informacija, Bendrovė mano, kad Rusijos vyriausybės veiksmai nukreipti prieš įvairius „Yukos“ akcininkus neturės reikšmingos įtakos Bendrovei.

Tuo pačiu metu, kai buvo pateikti anksčiau aptarti mokesčių vengimo kaltinimai tam tikriems „Yukos“ akcininkams, Rusijos mokesčių inspekcija paskelbė preliminarias išvadas, kad už 2000 metais „Yukos“ nesumokejo 3,3 mlrd. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 9,1 mlrd. Lt) mokesčių, išskaitant delspinigius. Po to, kai „Yukos“ apskundė mokesčių inspekcijos sprendimą, buvo nuspresta atlikti pakartotinį mokesčių patikrinimą. Federalinės ir regioninės vyriausybinės agentūros taip pat atlieka patikrinimus siekdamos nustatyti, ar „Yukos“ laikosi naftos bei dujų licencijų sąlygų. Šie patikrinimai dar nesibaigė.

„Yukos“ vadovybė informavo Bendrovę, kad kaltinimai mokesčių nuslėpimu yra nepagrįsti, ir kad ji ketina tvirtai ginti savo poziciją. Be to, „Yukos“ vadovybė informavo Bendrovę, kad yra įsitikinusi, jog „Yukos“ iš esmės vykdo naftos bei dujų licencijų sąlygas ir todėl nesitiki neigiamų pasekmų dėl vykstančio licencijų peržiūrėjimo. Tačiau, kadangi egzistuoja rizika, kad „Yukos“ turės sumokėti reikšmingą papildomų mokesčių sumą, arba netekės reikšmingų naftos ir dujų licencijų dėl faktinio ar tariamo licencijų sąlygų nesilaikymo, tokie įvykiai galėtų turėti reikšmingą neigiamą įtaką „Yukos“ ir jos dukterinių įmonių, tame tarpe AB „Mažeikių nafta“, finansinei padėčiai ir veiklai.

Kaip toliau aprašyta finansinės atskaitomybės 32-oje pastabojе, Bendrovė šiuo metu yra priklausoma nuo „Yukos“, kuri tiekia didžiąją dalį žaliavinės naftos. Bendrovės vadovybė yra įsitikinusi, kad jei „Yukos“ netekėtų reikšmingos licencijų dalies, ji vis dar galėtų užtikrinti žaliavinės naftos tiekimą tenkinanči Bendrovės poreikius. Be to, Bendrovės vadovybė, su „Yukos“ pagalba, siekia sumažinti šią priklausomybę.

2 pastaba: rengimo pagrindas

Ši finansinė atskaitomybė yra parengta pagal JAV bendruosius apskaitos principus (angl. US GAAP).

Vadovybės vertinimai. Rengdama finansinę atskaitomybę pagal bendruosius apskaitos principus, Bendrovės vadovybė turi remtis įvertinimais bei prielaikomis, turinčiais įtakos finansinėje atskaitomybėje ir jos pastabose pateiktoms sumoms. Faktiniai rezultatai galiausiai gali skirtis nuo šių vertinimų.

Pateikimo ir funkcinės valiutos. Bendrovės funkcinė valiuta yra JAV dollaris, o jos dukterinių įmonių funkcinės valiutos yra nacionalinės šalių, kuriose jos veikia, valiutos. Sumos šioje konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje yra pateiktos Lietuvos litais, oficialiaja Lietuvos Respublikos valiuta, atsižvelgiant į Lietuvos Nacionalinės vertybinių popierių biržos reikalavimus. Bendrovės konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje pateiktos sumos JAV doleriais būvo perskaičiuotos į finansinių atskaitų pateikimo valiutą, Lietuvos litus (Lt), taikant laikotarpio pabaigoje galiojusius valiutų kursus turto ir įsipareigojimų perskaičiavimui bei atitinkamo laikotarpio svertinio vidurkio metodu apskaičiuotus vidutinius valiutų kursus pajamų, sąnaudų, pelno ir nuostolių perskaičiavimui. Skirtumas, susidaręs perskaičiavus finansinės atskaitomybės sumas į finansinių atskaitų pateikimo valiutą, nėra įtraukiamas į grynojo rezultato apskaičiavimą ir yra atskleidžiamas bei kaupiamas kitose bendrose pajamose.

Valiutų valdyba. Iki 2002 m. sausio 31 d. Lietuvos litas buvo susietas su JAV doleriu fiksuoju santykiu 4 Lt = 1 JAV dollaris. Nuo 2002 m. vasario 1 d. Lietuva persiejo litą prie euro fiksuoju santykiu 3,4528 Lt = 1 euras.

Valiutų kursai. Lietuvos lito keitimo į JAV dolerį kursai kiekvieno nurodyto laikotarpio pabaigoje:

Lt už JAV dolerį	2003	2002
gruodžio 31 d.	2,7621	3,3114
rugsėjo 30 d.	3,0133	3,5314
birželio 30 d.	3,0196	3,4794
kovo 31 d.	3,2287	3,9526

Perklasifikavimai. Palyginamieji skaičiai buvo perklasifikuoti, kad atitiktų šio atskaitinio laikotarpio pateikimo pasikeitimus. Šie perklasifikavimai neturėjo įtakos grynajam pelnui ir akcininkų nuosavybei.

3 pastaba: reikšmingi apskaitos principai

Konsolidavimo principai ir ilgalaikės investicijos. Konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje dukterinės įmonės, kurių daugiau kaip 50 procentų balso teisę turinčių akcijų tiesiogiai ar netiesiogiai yra kontroliuojamos Bendrovės, yra konsoliduojamos. Reikšmingos bendros įmonės ir įmonės, kuriose Bendrovė turi nuo 20 iki 50 procentų balsavimo teisę suteikiančių akcijų ar kitaip turi reikšmingą įtaką yra apskaitomas pagal nuosavybės metodą ir koreguojamos įvertintu vertės sumažėjimui. Ilgalaikės investicijos į kitas nelistinguojamas įmones yra apskaitomas įsigijimo verte ir koreguojamos įvertintu vertės sumažėjimui.

Užsienio valiuta. Operacijos užsienio valiuta apskaitomas pagal valiutų kursus, galiojančius operacijų vykdymo dieną: pelnas ir nuostolis, atsiradę įvykdžius šias operacijas yra pripažįstami pelno (nuostolio) ataskaitoje. Visos neapmokėtos sumos ir piniginiai likučiai yra perskaičiuojami taikant laikotarpio pabaigos valiutų keitimo kursus; pelnas ir nuostolis, atsiradę po perskaičiavimo, yra įtraukiami į pelno (nuostolio) ataskaitą kaip pelnas arba nuostolis iš operacijų užsienio valiuta.

Pinigai ir pinigų ekvivalentai. Pinigai apima pinigus kasoje ir banke. Labai likvidžias investicijas su nustatytu trijų mėnesių ar trumpesniu terminu Bendrovė apskaito kaip pinigų ekvivalentus.

Į pinigus ir pinigų ekvivalentus nėra įtraukiama lėšos, kuriomis Bendrovė negali laisvai disponuoti, dėl jų panaudojimui taikomų apribojimų. Tokios lėšos yra atskirtos ir atskleistos pinigų, kurių naudojimo teisė yra apribota, straipsnyje.

Gautinos sumos. Gautinos sumos yra apskaitomas nominalia verte, sumažinta atidėjimais, jei tokie reikalingi. Į gautinas sumas yra įtrauktas PVM, kuris yra sumokamas mokesčių institucijoms kai gautinos sumos yra surenkamos. Be viltiškos gautinos sumos yra nurašomas tais metais, kuriais jos yra identifikuojamos kaip neatgautinos.

Atsargos. Atsargos pateikiamos žemesne iš dviejų verčių: savikaina arba gryna realizavimo verte. Savikaina apskaičiuojama FIFO (first-in, first-out) metodu. Iatsargų savikainą įtraukiamos tokios išlaidos, kaip žaliavų išlaidos, tiesioginės gamybos išlaidos (tiesioginės medžiagų ir darbo užmokesčio išlaidos), o i pagamintos produkcijos ir nebaigtos gamybos savikainą įtraukiamos ir pridėtinės gamybos išlaidos. Grynoji realizavimo vertė yra įvertinta pardavimo kaina įprastomis verslo sąlygomis, atėmus pardavimo sąnaudas.

Mašinų ir irengimų atsarginės dalys yra apskaitomos atsargų straipsnyje, nors dėl jų prigimties ne visas jas tikimasi panaudoti per vienerių metų laikotarpį.

Ilgalaikis materialusis turtas. Ilgalaikis materialusis turtas, įsigytas iki 1995 m. gruodžio 31 d., yra apskaitytas indeksuota įsigijimo verte, sumažinta sukaupto nusidėvėjimo suma, o vėliau įsigytas turtas apskaitytas įsigijimo verte, sumažinta sukaupto nusidėvėjimo suma. Nusidėvėjimas skaičiuojamas pagal tiesiogiai proporcingą metodą, išskyrus katalizatorius, kurie nudėvimi pagal produkcijos metodą. Naudojami šie naudingos tarnavimo laikotarpiai:

	Laikotarpis (metais)
Mašinos ir iрengimai	
Statiniai	20 – 70
Mašinos ir iрengimai	2 – 35
Pastatai:	
Betoniniai ir plytiniai pastatai	40 – 90
Kiti pastatai	10 – 20
Kitas ilgalaikis turtas:	
Degalinės ir susijęs turtas	7 – 20
Kitas turtas	2 – 32

Remiantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimais, iki 1995 m. gruodžio 31 d Bendrovės ilgalaikis materialusis turtas buvo indeksuotas keturis kartus. Dėl indeksavimo ilgalaikis materialusis turtas néra pateiktas nei įsigijimo verte, sumažinta sukaupto nusidėvėjimu, nei apskaitytas pagal 52 FAS „Užsienio valiutų perskaičiavimai“, taikomą apskaitai hiperinfliacijos sąlygomis, kaip to reikalauja JAV bendrieji apskaitos principai. Pirminis indeksacijų efektas, sudarantis 460 358 tūkst. Lt, buvo apskaitytas akcininkų nuosavybės perkainojimo rezervo straipsnyje, o vėliau perkeltas į įstatinio kapitalo straipsnį, išskyrus 437 tūkst. Lt likutį, apskaitytą perkainojimo rezervo straipsnyje.

Pelnas arba nuostolis iš ilgalaikio materialiojo turto perleidimo nustatomas remiantis ilgalaikio materialiojo turto apskaitine verte ir įtraukiamas į veiklos pelną.

Visos plėtojimo, modernizavimo ar tobulinimo išlaidos, leidžiančios padidinti turto produktyvumą, pajėgumą, efektyvumą ar pailginti jo naudingos tarnavimo laiką, yra kapitalizuojamos. Remonto ir priežiuros išlaidos yra nurašomas į sąnaudas, kai patiriamos.

Bendrovės ilgalaikis turtas ar turto grupė, vadovaujantis 144 FAS „Ilgalaikio turto vertės sumažėjimo ir pardavimo apskaita“, yra peržvelgiami jų vertės sumažėjimo nuostoliams nustatyti, kai įvykiai ar aplinkybių pasikeitimai rodo, kad apskaitinės šio turto vertės gali būti neatgautinos. Turto vertės sumažėjimo nuostolis yra pripažstamas ta suma, kuria apskaitinė turto vieneto ar turto grupės vertė viršija jų tikrajų vertę.

Palūkanų sąnaudos, susijusios su paskolomis, skirtomis finansuoti ilgalaikio turto įsigijimą, patirtos per laikotarpį iki turto paruošimo eksploatacijai yra kapitalizuojamos kaip įsigijimo vertės dalis. Palūkanų kapitalizavimo norma yra pagrista palūkanų, mokamų už negražintas paskolas, normomis. Išlaidoms, kurių negalima susieti su konkretiomis naujais gautomis paskolomis, taikoma vidutinė svertinė kitų paskolų norma.

Ilgalaikis nematerialusis turtas. Ilgalaikij nematerialujų turtą daugiausiai sudaro įsigytų patentų ir licencijos, apskaitomi įsigijimo verte, sumažinta sukaupta amortizacija ir vertės sumažėjimu. Amortizacija yra skaičiuojama per naudingą turto tarnavimo laikotarpį, t.y. 2– 5 metus.

Prestižas. Prestižą sudaro jsi gijimo vertės pervařis, lyginant su Bendrovei tenkančios įsigytos dukterinės įmonės grynojo turto dalies tikraja verte įsigijimo dieną. Prestižas yra peržiūrimas jo vertės sumažėjimo nuostoliams nustatyti kasmet ar dažniau, kai atsiranda vertės sumažėjimo požymiai.

Neigiamas prestižas. Tikrosios turto vertės pervařis, lyginant su įsigijimo kaina (t.y. neigiamas prestižas) yra paskirstomas proporcingai visam turtui, išskyrus trumpalaikį turą, finansinį turą (kitokį nei nuosavybės metodu apskaitytas in vesticijas), parduoti skirtą turą bei atidėtojo pelno mokesčio turą. Likusi neigiamo prestižo dalis pripažystama kaip ypatingasis pelnas.

Nuoma, kai Bendrovė nuomininkė. Turto nuoma, kai Bendrovei perduodama iš esmės visa rizika ir nauda, susijusi su nuosavybe, yra klasifikuojama kaip finansinis lizingas. Finansinis lizingas kapitalizuojamas remiantis įvertinta minimalaus lizingo mokesčio dabartine verte. Nuomas mokesčis paskirstomas tarp įsipareigojimų bei finansavimo sąnaudų taip, kad sudarytų pastovią periodišką palūkanų normą likusiam lizingo įsipareigojimų balansui. Atitinkamai, nuomas mokesčiai, t.y. skirtumas tarp visų minimalių įmokų pagal lizingo sutartį ir finansavimo sąnaudų, yra apskaitomi kaip ilgalaikiai įsipareigojimai. Palūkanos, tenkančios nuomas mokesčiu, yra apskaitomos pelno (nuostolio) ataskaitoje per visą finansinio lizingo laikotarpį. Finansinio lizingo būdu įsigytas ilgalaikis materialus turtas yra nudėvimas per jo naudingos tarnavimo laikotarpį.

Turto nuoma, nepriskirta finansiniams lizingui, laikoma veiklos nuoma. Veiklos nuomas įmokos pripažystamos sąnaudomis pelno (nuostolio) ataskaitoje proporcingai per visą nuomas laikotarpį.

Aplinkosauginiai įsipareigojimai. Aplinkosauginiai įsipareigojimai yra apskaitomi tuomet, kai tikėtina, kad įsipareigojimai atsiras ir jų sumos gali būti patikimai įvertintos.

Bendrosios pajamos. Bendrosios pajamos susideda iš grynojo pelno ir kitų bendrujuų pajamų. Kitas bendrasias pajamas sudaro akcininkų nuosavybės pasikeitimai, kurie néra apskaitomi gryna Jame pelne, tokie kaip valiutų perskaičiavimų rezultatas, nerealizuotas apsidraudimo sandorių rezultatas.

Finansinės priemonės. Bendrovė apskaito išvestines finansines priemones pagal 133 FAS „Išvestinių finansinių priemonių ir apsidraudimo veiklos apskaita“, atsižvelgiant į 137 FAS ir 138 FAS pakeitimus. Išvestinių finansinės priemonės yra atskirai apskaitomos balanse tikraja verte kaip turas arba įsipareigojimai. Išvestinių finansinių priemonių tikrosios vertės pasikeitimai yra apskaitomi pelno (nuostolio) ataskaitoje, jei finansinės priemonės neatitinka tam tikru apsidraudimo sandorių kriterijų. Rezultatas iš apsidraudimo sandorių yra apskaitomas taip pat kaip ir apdraustasis sandoris.

Pajamų pripažinimas. Naftos produktų pardavimų pajamos yra pripažystamos, atėmus pridėtinės vertės mokesčių, pristačius prekes, per davus nuosavybę klientui ir pagrįstai tikintis apmokėjimo. Paslaugų pajamos, atėmus pridėtinės vertės mokesčių, yra pripažystamos jas atlikus. Akcizo mokesčiai, kuriuos Bendrovė surenka valstybės vardu, yra atimami iš pardavimo pajamų.

Produkcijos pristatymo ir pakrovimo sąnaudos. Pristatymo ir pakrovimo sąnaudos yra įtraukiamos pardavimo sąnaudas pelno (nuostolio) ataskaitoje.

Pelno mokesčis. Bendrovės pelno mokesčio sąnaudos (pajamos) yra apskaičiuotos vadovaujantis mokesčius reglamentuojančiais teisės aktais šalyse, kurioje ji veikia, pagal apskaitoje nurodytą pelną (nuostoli) prieš apmokestinimą (kuris apskaičiuojamas vadovaujantis finansinę apskaitą reglamentuojančias teisės aktais, šalyse, kurioje Bendrovė veikia), padidintą ar sumažintą atitinkamais laikinaisiais skirtumais lyginant su apmokestinamuoju pelnu (nuostoliu).

Atidėtasis pelno mokesčis yra apskaitomas vadovaujantis 09 FAS „Pelno mokesčio apskaita“, taikant įsipareigojimų metodą, ir atsižvelgiant į visas būsimas visų įvykių, kurie buvo pripažinti Bendrovės konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje ir mokesčių deklaracijoje, mokesčines pasekmes. Atidėtojo pelno mokesčio turas ir įsipareigojimai, susiję su perskaičiavimais pagal FAS 52 „Užsienio valiutų perskaičiavimai“, atliekamais iš vietinės valiutos į funkcinę valiutą, naudojant istorinį valiutos kursą, ir atsirandantys dėl (1) valiutos kursų pasikeitimo arba (2) indeksavimo mokesčių tikslams, néra pripažystami. Atidėtojo pelno mokesčio turto ir įsipareigojimų apskaičiavimui naudojami pelno mokesčio tarifai, galiosiantys tuo metu, kai laikinieji skirtumai pasinaikins. Atidėjimai atidėtojo pelno mokesčio turtui yra formuojami tuomet, kai Vadovybė yra įsitikinusi, kad yra labiau tikėtina nei netikėtina, jog šis atidėtojo pelno mokesčio turas nebūs panaudotas.

Paprastasis ir sumažintasis vienai akcijai tenkantis pelnas. Paprastasis vienai akcijai tenkantis pelnas yra apskaičiuojamas dalinant grynajį pelną iš vidutinio svertinio metinio išleistų akcijų skaičiaus. Sumažintasis vienai akcijai tenkantis pelnas parodo potencialų sumažėjimą, kuris atsirastų, jei trečiosios šalys pasinaudotų pasirinkimo sandoriais.

Nauji apskaitos standartai. Nuo 2003 m. sausio 1 d., Bendrovė pradėjo taikyti 143 FAS „Įspareigojimų, susijusių su ilgalaikio turto išmontavimu, apskaita“, kuris numato apskaitymo ir atskleidimo reikalavimus teisiniams įspareigojimams, susijusiems su panaudoto ilgalaikio turto išmontavimu. Šis standartas reikalauja, kad tikroji įspareigojimų, susijusių su ilgalaikio turto išmontavimu, vertė būtų apskaitytą tuo laikotarpiu, kuriuo jie atsirado, jei įmanoma pakankamai tiksliai įvertinti jų tikrą vertę. Ši pradinė tikroji vertė turėtų būti kapi talizuojama kaip dalis ilgalaikio turto apskaitinės vertės ir vėliau nudėvima. Įspareigojimų dydis turėtų būti koreguojamas kiekvieną ataskaitinį laikotarpi, koregovimo įtaką apskaitant pelno (nuostolio) ataskaitoje. Bendrovės vadovybė neturi informacijos apie jokius Bendrovės įspareigojimus, susijusius su jos ilgalaikio turto išmontavimu.

2002 m. lapkričio mėn. Finansinės atskaitomybės standartų taryba (angl. *Financial Accounting Standards Board*, toliau — FASB) parengė interpretaciją Nr. 45 „Garantijų, įskaitant ir kitas netiesiogines skolinimosi garantijas, apskaitos ir atskleidimo reikalavimai laiduotojui“ (FIN 45). FIN 45 detaliai nurodo, kokios informacijos, susijusios su laiduotojo įspareigojimais, atsiradusiais suteikus garantiją, atskleidimas tarpinėje ir metinėje finansinėje atskaitomybėje yra būtinas. Jis taip pat išaiškina, kad garantijos suteikimo momentu, laiduotojas privalo pripažinti įspareigojimą, atsiradusį suteikus garantiją, tikrą vertę. FIN 45 keliami įvertinimo ir pirminio pripažinimo reikalavimai yra taikytini garantijoms, kurios buvo suteiktos ar modifikuotos po 2002 m. gruodžio 31 d. FIN 45 išdėstyti informacijos atskleidimo reikalavimai, galioja finansinėms atskaitomybėms už laikotarpius pasibaigusius po 2002 m. gruodžio 15 d. Bendrovė pradėjo taikyti pripažinimo reikalavimus 2003 m. pirmajame ketvirtysteje, ir tai neturėjo įtakos jos konsoliduotai finansinei padėčiai, veiklos rezultatams ar pinigų srautams.

2003 m. sausio mėn. FASB parengė interpretaciją Nr. 46 „Kintamos nuosavybės dalies įmonių konsolidavimas“, kuri yra „Apskaitos tyrimų biuleterio“ (angl. *Accounting Research Bulletin*) Nr. 51 interpretacija. Ši interpretacija paaškina konsolidavimo reikalavimus, taikomus kintamos nuosavybės dalies įmonėms, ir šalia daugumos balsavimo teisę suteikiančios dalies nuosavybės, nustato papildomus veiksnius, kurie rodo, kad bendrovė turi finansinę nuosavybės dalį, suteikiančią kontrolės teisę, įmonėje (arba turi kitokį ryšį, labai panašų į finansinę nuosavybės dalį, kuris reikalauja konsolidavimo). Interpretacija tiesiogiai taikoma kintamos nuosavybės dalies įmonėms, kurios buvo įkurtos ar įsigytos po 2003 m. sausio 31 d., ir turi būti atgaline tvarka taikoma turimoms nuosavybės dalims kintamos nuosavybės dalies įmonėse, įsigytose iki 2003 m. vasario 1 d., rengiant tarpinę ir metinę finansinę atskaitomybę už laikotarpius, prasidedančius po 2003 m. birželio 15 d. Šios interpretacijos pritaikymas neturėjo įtakos Bendrovės konsoliduotai finansinei padėčiai, veiklos rezultatams ar pinigų srautams.

2003 m. balandžio mėn. FASB parengė 149 FAS „Dėl išvestinių finansinių priemonių ir apsidraudimo sandorių veiklos standarto Nr. 133 pakeitimo“. Šis standartas Nr. 149 pakeitė tam tikrus 133 FAS reikalavimus ir taikomas apskaitoje visiems sando riamas sudarytiems po 2003 m. birželio 30 d. 149 FAS pritaikymas neturėjo reikšmingos įtakos Bendrovės konsoliduotai finansinei padėčiai, veiklos rezultatams ar pinigų srautams.

2003 m. gegužės mėn., FASB parengė 150 FAS „Tam tikrų finansinių priemonių t urinčiu tiek nuosavybės, tiek įspareigojimų požymių apskaita“. 150 FAS turi įtakos tam, kaip įmonės vertina ir apskaito finansines priemones turinčias ir nuosavybės, ir įspareigojimų požymių, bei yra taikytinas visiems finansinių priemonių sandoriams sudarytiems arba modifikuotiems po 2003 m. gegužės 31 d.. Kitais atvejais jis įsigalioja rengiant tarpines finansines atskaitomybes, kurių tarpinis ataskaitinis laikotarpis prasideda po 2003 m. birželio 15 d. 150 FAS taikymas neturėjo reikšmingos įtakos Bendrovės konsoliduotai finansinei padėčiai, veiklos rezultatams ar pinigų srautams.

2003 m. gegužės mėn. FASB Standartų interpretavimo darbo grupė (angl. *Emerging Issues Task Force*, toliau — EITF) parengė tvarką Nr. 01-8 „Įvertinimas, ar susitarime yra nuemos elementų“. Tvarda Nr. 01-8 nustato kriterijus, kuriais remiantis, tam tikroms sutartims, ar atskiroms jų dalims turėtų būti taikomi 13 FAS „Nuemos apskaita“ reikalavimai ir susiję pareiškimai. EITF tvarka Nr. 01-8 taikytina sutartims, sudarytoms ar modifikuotoms po 2003 m. gegužės 28 d. Tvardos Nr. 01-8 pritaikymas neturėjo reikšmingos įtakos Bendrovės konsoliduotai finansinei padėčiai, veiklos rezultatams ar pinigų srautams.

4 pastaba: pinigai ir pinigų ekvivalentai, grynaja verte

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Pinigai banke	25 567	35 958
Trumpalaikiai indėliai	292 973	148 246
Pinigai kasoje	38	216
Pinigai ir pinigų ekvivalentai iš viso	318 578	184 420
Atidėjimas piniginėms lėšoms banke „Vnešekonombank“	(8 524)	(10 220)
Atidėjimas piniginėms lėšoms „Litimpeks“ banke	(12 675)	(14 880)
Pinigai ir pinigų ekvivalentai, grynaja verte, iš viso	297 379	159 320

2003 m. gruodžio 31 d. trumpalaikiai indėlių vidutinė svetinė efektyvioji metinė palūkanų norma buvo 1,47 procentai (2002 m. gruodžio 31 d. — 1,98 procentai).

Atidėjimas buvo suformuotas 3 086 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. ir 2002 m. gruodžio 31 d. atitinkamai 8 524 tūkst. Lt ir 10 220 tūkst. Lt) indėliui, išaldytam Rusijos banke „Vnešekonombank“. Tarp Lietuvos Respublikos ir Rusijos Federacijos vyriausybų vyksta derybos dėl Lietuvos įmonių laikomų pinigų banke „Vnešekonombank“ grąžinimo. Bendrovės vadovybė nesitiki atgauti anksčiau minėtos sumos, todėl finansinėje atskaitomybėje buvo suformuotas atidėjimas visai indėlio sumai.

Bendrovė nusprenādė suformuoti atidėjimą visai valiutinio indėlio „Litimpeks“ banke sumai, kadangi „Litimpeks“ banko likvidavimo procesas jau yra baigtas, o su kreditoriais nebuvo atsiskaityta.

5 pastaba: pinigai, kurių naudojimo teisė apribota

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Pinigų, kurių naudojimo teisė apribota, ilgalaikė dalis	65 503	199 300
Pinigų, kurių naudojimo teisė apribota, einamujų metų dalis	2 696	1 932
Pinigai, kurių naudojimo teisė apribota, iš viso	68 199	201 232

2003 m. gruodžio 31 d. pinigų, kurių naudojimo teisė apribota, straipsnyje buvo apskaityta 23 546 tūkst. JAV dolerių arba 65 036 tūkst. Lt (2002 m. gruodžio 31 d. — 60 186 tūkst. JAV dolerių arba 199 300 tūkst. Lt), gautų iš „Yukos Oil Company“ pagal paskolos sutartį. Šios lėšos gali būti naudojamos tik naftos perdirbimo modernizavimo projektui. 2003 m. liepos mėn. šią paskolą perfinansavo AB Vilniaus bankas.

Bendrovė, garantuodama savo įspareigojimų vykdymą pagal 2003 m. pasirašytas finansinio lizingo sutartis, padėjo beprocentį indėlių bendrai 635 tūkst. Lenkijos zlotų (2003 m. gruodžio 31 d. — 467 tūkst. Lt) sumai, pervesdama jų į lizingo bendrovės sąskaitą. Pagal sutartis, indėlis būtų grąžintas dalimis padengus visus įspareigojimus lizingo bendrovei 2006–2007 m., tačiau Bendrovės vadovybė ketina atsiimti indėlių 2004 m., perfinansuodama jai nepalankias finansinio lizingo sutartis.

Likusių 976 tūkst. JAV dolerių arba 2 696 tūkst. Lt (2002 m. gruodžio 31 d. — 583 tūkst. JAV dolerių arba 1 932 tūkst. Lt) sumą Bendrovė privalo laikyti pagal akreditivų, išleistą atsiskaitymams su tiekėjais, salygas.

6 pastaba: prekybos gautinos sumos, grynaja verte

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Naftos perdirbimo gamykla	187 038	247 184
Naftos terminalas	2 544	11 987
Naftotiekio operatorius	2 226	2 457
Degalinių tinklo operatorius	2 041	2 354
Negamybiniai padaliniai	36	43
Prekybos gautinos sumos prieš atidėjimus, bendraja verte, iš viso	193 885	264 025
Atidėjimai abejotinoms prekybos gautinoms sumoms	(48 994)	(56 559)
Prekybos gautinos sumos, grynaja verte, iš viso	144 891	207 466

7 pastaba: atsargos

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Žaliavos ir pagalbinės medžiagos	55 573	48 784
Pagaminta produkcija ir prekės, skirtos perpardavimui	183 434	161 497
Pusfabrikačiai	27 508	24 342
Ilgalaikis turtas, skirtas pardavimui	122	-
Atsarginės dalys ir kitos atsargos	57 625	65 725
Atsargos iš viso	324 262	300 348

Pusfabrikačiams priskiriami naftos perdirbimo gamyklos pagaminti naftos produktai, kurie yra naudojami tolimesnei gamybai, tačiau taip pat gali būti parduoti riškoje kaip gatava produkcija.

8 pastaba: kitas trumpalaikis turtas, grynaja verte

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Iš anksto sumokėto ir atgautini mokesčiai	10 847	44 764
Sukauptos pajamos ir ateinančiu laikotarpiu sąnaudos	18 655	19 101
Išankstiniai apmokėjimai tiekėjams (atėmus 1 389 tūkst. Lt ir 1 364 tūkst. Lt atidėjimus abejotiniems išankstiniams apmokėjimams atitinkamai 2003 m. gruodžio 31 d. ir 2002 m. gruodžio 31 d.)	3 331	12 163
Kitas trumpalaikis turtas (atėmus 3 337 tūkst. Lt ir 3 649 tūkst. Lt atidėjimą abejotinoms sumoms atitinkamai 2003 m. gruodžio 31 d. ir 2002 m. gruodžio 31 d.)	1 202	3 046
Kitas trumpalaikis turtas, grynaja verte, iš viso	34 035	79 074

2002 m. gruodžio 31 d. mokesčių permokos ir gautinų mokesčių straipsnyje buvo apskaitytas 1997 – 2002 metais sumokėtas nekilnojamojo turto mokesčis, sudaręs 35 073 tūkst. Lt. 2003 metais, remiantis Valstybinės mokesčių inspekcijos sprendimu, šio mokesčio 26 734 tūkst. Lt dalis buvo pripažinta permo kėta ir 8 339 tūkst. Lt dalis pripažinta neatgautina. 2003 metais 114 tūkst. Lt nekilnojamojo turto mokesčio buvo sudengta su kita Bendrovės mokesčinių įsipareigojimais. Pagal sutartį su Valstybine mokesčių inspekcija, likusi nekilnojamo turto mokesčio permokos dalis, kuri 2003 m. gruodžio 31 d. sudarė 26 620 tūkst. Lt, bus panaudota būsimiems Bendrovės mokėtiniems mokesčiniams įsipareigojimams padengti per trejų metų laikotarpį.

9 Pastaba: ilgalaikis materialusis turtas, grynaja verte

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Mašinos ir įrengimai	1 717 267	1 743 131
Pastatai	244 001	283 529
Nafta vamzdynuose	22 997	22 511
Kitas ilgalaikis materialusis turtas	232 798	201 767
Nebaigta statyba ir išankstiniai apmokėjimai	142 997	267 365
Ilgalaikis materialusis turtas, įsigijimo verte, iš viso	2 360 060	2 518 303
Atėmus sukauptą nusidėvėjimą	(895 376)	(954 620)
Ilgalaikis materialusis turtas, grynaja verte, iš viso	1 464 684	1 563 683
Nebaigtą statybą ir išankstinius apmokėjimus sudaro:		
	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Naftos perdirbimo gamykla	102 294	229 863
Naftos terminalas	39 305	35 326
Naftotiekio operatorius	108	1 080
Degalinių tinklo operatorius	1 290	1 096
Nebaigta statyba ir išankstinių apmokėjimų, iš viso	142 997	267 365

Naftą vamzdynuose sudaro naftos terminalo vamzdyne bei rezervuaruose esanti nafta. Šis naftos kiekis yra reikalingas naftos terminalo įrengimų veiklai užtikrinti ir negali būti išpumpuotas atliekant iprastines operacijas. Šis turtas yra apskaitomas įsigijimo verte ir jam neskaičiuojamas nusidėvėjimas.

Nebaigtą statybą ir išankstinius apmokėjimus sudaro:

1999 m. pabaigoje Bendrovė pradėjo modernizavimo programą, kurią sudaro projektai skirti užtikrinti Bendrovės atitinkamą griežtesniams benzino ir dyzelino kokybės bei aplinkosauginiam reikalavimams, pagerinti logistikos sistemas ir produktų valdymą, o tai pat didinti veiklos efektyvumą. 2003 metais Bendrovės vadovybė atnaujino modernizavimo programą ir pateikė ją akcininkų patvirtinimui. I atnaujintą 2004 – 2008 metus apimanti modernizavimo programą yra itrauktini modernizavimo projektais, sustabdyti 2001 metais, kurių apskaitinė vertė 2003 m. gruodžio 31 d. buvo 41 495 tūkst. Lt. Bendrovės vadovybė tikisi, kad akcininkai patvirtins modernizavimo programą. Dėl šios priežasties 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigus metų konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje nebuvo suformuoti atidėjimai galimam sustabdytų projektų vertės sumažėjimui.

2003 m. gruodžio 31 d. ilgalaikiam materialiame turte yra apskaitytas nenaudojamas ilgalaikis materialusis turtas, kurio vertė 2003 m. gruodžio 31 d. buvo 3 900 tūkst. Lt (2002 m. gruodžio 31 d. — 6 722 tūkst. Lt). Ši turtą planuojama pradeti eksploatuoti pabaigus jo remontą/rekonstrukciją arba panaudoti jį vykdant modernizavimo programą.

2003 metais buvo kapitalizuota 9 945 tūkst. Lt palūkanų (2002 m. — 16 408 tūkst. Lt).

10 pastaba: ilgalaikis nematerialusis turtas, grynaja verte

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Patentai ir licencijos Išankstiniai apmokėjimai už patentus ir licencijas	16 139 3 395	14 742 4 974
Ilgalaikis nematerialusis turtas, įsigijimo verte, iš viso Atėmus sukauptą amortizaciją	19 534 (12 297)	19 716 (14 742)
Ilgalaikis nematerialusis turtas, grynaja verte, iš viso	7 237	4 974
Patentus ir licencijas sudaro įsigytu patentai bei gamybos technologijos, naudojamos naftos perdirbimo gamykloje, sąnaudos.		
Nematerialaus turto kuris yra pradėtas eksploatuoti, įvertintos amortizacijos sąnaudos per ketverius ateinančius metus:		
2003 m. gruodžio 31 d.		
Metų, pasibaigiantys gruodžio 31 d.:		
2004	981	
2005	981	
2006	942	
2007	939	
Įvertinta amortizacija, iš viso	3 842	

11 pastaba: po vienerių metų gautinos sumos, grynaja verte

Pastaba	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Nekilnojamo turto mokesčio permoka	8	19 321
SP UAB „Mažeikių vandenys“		6 530
AB „Lifosa“		865
Kitos		1 563
Po vienerių metų gautinos sumos, bendraja verte	28 279	10 100
Atėmus atidėjimus abejotinomis gautinomis sumomis	(5 624)	(6 692)
Po vienerių metų gautinos sumos, grynaja verte	22 655	3 408
Atėmus diskontavimo efekta, taikant 4 % normą	(2 003)	(1 200)
Po vienerių metų gautinos sumos, grynaja verte, iš viso	20 652	2 208

12 pastaba: investicijos į asocijuotas įmones ir kitos ilgalaikės investicijos įsigijimo verte

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Investicijos į asocijuotas įmones Kitos ilgalaikės investicijos (atėmus sukauptus vertės sumažėjimo atidėjimus 6 262 tūkst. Lt ir 5 788 tūkst. Lt atitinkamai 2003 m. gruodžio 31 d. ir 2002 m. gruodžio 31 d.)	3 842 536	3 417 2 076
Investicijos į asocijuotas įmones ir kitos ilgalaikės investicijos, įsigijimo verte, iš viso	4 378	5 493

2002 m. gruodžio 31 d. ir 2003 m. gruodžio 31 d. investicijas į asocijuotas įmones sudaro investicija į UAB „Naftelf“, kurioje Bendrovei priklauso 34 proc. akcijų. UAB „Naftelf“ yra bendra įmonė su Prancūzijos kompanija „Corel“. Asocijuota įmonė užsiima prekyba aviaciniu kuru bei aviacinio kuro saugyklių statyba. 2003 m. gruodžio 31 d. Bendrovei tenkanti asocijuotos įmonės nepaskirstyto pelno dalis, sudaranti 130 tūkst. Lt yra apskaityta konsoliduotame nepaskirstytame nuostolyje (2002 m. gruodžio 31 d — 113 tūkst. Lt).

Kitas ilgalaikės investicijas sudaro Bendrovės turimos akcijos įmonėse, kuriose Bendrovės dalis neviršija 20 procentų.

2003 metais Bendrovė apskaitė investicijos į SP AB „Biržų vandenys“, Biržų savivaldybės kontroliuojamą įmonę, kuri per pastaruosius metus patyrė reikšmingus nuostolius, visiškai vertės sumažėjimą. Bandymai parduoti šią investiciją nebuvo sėkmingi. 2003 m. gruodžio 31 d. investicija į SP AB „Biržų vandenys“ sudarė 1 381 tūkst. Lt (2002 m. gruodžio 31 d. — 1 658 tūkst. Lt).

13 pastaba: įsigijimai

2003 m. lapkričio mėn. Bendrovė iš smulkiųjų akcininkų įsigijo likusius 15 proc. dukterinės įmonės UAB „Uotas“ akcijų, padidindama savo dalį iki 100 procentų. Įsigytu grynojo turto dalis 1 295 tūkst. Lt viršijo įsigijimo kainą, sudariusią 1 538 tūkst. Lt. Neigiamas prestižas, susidaręs įsigijimo metu, buvo proporcingai paskirstytas ilgalaikiam materialiajam turtui ir bus amortizuotas per atitinkamo ilgalaikio materialiojo turto vidutinį naudingo tarnavimo laikotarpį.

14 pastaba: finansinės priemonės

Tikrosios vertės. Finansinė priemonė yra apibrėžiama kaip grynieji pinigai, nuosavybės dalies įrodymas ar sutartis, kuri numato įsipareigojimą pateikti arba teisę gauti grynuosius pinigus arba kitą finansinę priemonę. Tikrosios finansinių priemonių vertės yra nustatomas remiantis įvairia rinkos informacija ir kitais taikytiniais vertinimo metodais. Tačiau rinkos duomenų interpretavimui ir tikrujų verčių nustatymui reikia atlkti nemažai vertinimų. Dėl šios priežasties, čia pateikti vertinimai gali skirtis nuo tų sumų, kurias Bendrovė galėtų gauti rinkoje šiuo metu.

Grynujų pinigų ir pinigų ekvivalentų, trumpalaikių gautinų ir mokėtinų sumų, mokesčių ir sukauptų sąnaudų grynosios apskaitinės vertės iš esmės atitinka jų tikrąsias vertes dėl šių finansinių priemonių didelio likvidumo.

Ilgalaikės investicijos yra apskaitomos įsigijimo vertė, jei reikia pakoreguota vertės sumažėjimo nuostoliu. Vadovybė įsitikinusi, kad apskaitinės ilgalaikų investicijų vertės iš esmės atitinka jų tikrąsias vertes.

Vadovybė taip pat įsitikinusi, kad ilgalaikių paskolų, įskaitant ir jų einamujų metų dalį, apskaitinės vertės iš esmės atitinka jų tikrąsias vertes.

Kredito rizika. Finansines priemones, potencialiai susijusias su Bendrovės kredito rizikos koncentracija, iš esmės sudaro trumpalaikiai indėliai ir gautinos sumos.

Bendrovė laiko indėlius finansinėse institucijose, kurios turi gerą kredito reitingą.

Naftos pramonės pirkėjų koncentracija gali turėti įtakos bendram Bendrovės kredito rizikos lygiui, kadangi šiuos pirkėjus gali panašiai paveikti ekonominės situacijos pokyčiai. Bendrovėje veikia procedūros, užtikrinančios, kad prekės yra parduodamos ir paslaugos teikiamos tik pirkėjams su tinkama atskiskai tymo istorija ir pardavimai neviršija vadovybės nustatytyų leistinų kredito limitų. Vadovybės įsitikinimu, rizika, kad patirti nuostoliai viršys suformuotus atidėjimus, nėra reikšminga.

Rizikos koncentracija. Dauguma naftos produktų pardavimų, išskyrus pardavimus vietinėje rinkoje bei pardavimus Latvijoje, Estijoje ir Lenkijoje, atliekami per prekybinį tarpininką „Petroval“ SA, įmonę, susijusią su „Yukos“ grupe (31 pastaba). Taip pat reikšminga naftotiekio ir naftos terminalo paslaugų dalis yra teikiama „Yukos“ grupei. „Yukos“ grupė taip pat yra pagrindinis žaliaivinės naftos tiekėjas Bendrovei. Dėl šių priežascių, neigiami santykiai su „Yukos“ grupe pasikeitimai galėtų turėti neigiamos įtakos Bendrovės veiklai.

Įsvestinės finansinės priemonės. Bendrovė, siekdama sumažinti riziką, susijusią su kainų svyrapimui, retkarčiais sudaro prekių kainos pasikeitimo sandorius.

Per 2003 m. paskutiniji ketvirti, Bendrovė sudarė prekių kainos pasikeitimo sandorius, siekdama kontroliuoti kainų svyrapimo įtaką prognozuojamiems dyzelino pardavimams 2004 m. vasario – balandžio mėn. Pagal šiuos sandorius, Bendrovė pakeitė kintamą kainą tam tikram prognozuojamam dyzelino pardavimų kiekiui 2004 m. vasario, kovo bei balandžio mėnesiais į fiksuočią kainą. Šiuose sandoriuose nustatytos dyzelino kainos remiasi Platts European Marketscan NWE kainomis, kurios praeityje kito labai panašiai kaip ir Bendrovės faktinės produktų kainos. Šie Bendrovės sudaryti dyzelino kainos pasikeitimo sandoriai yra skirti piniginių srautų apdraudimui.

2003 m. gruodžio 31 d. Bendrovė buvo sudariusi šiuos kintamos kainos pasikeitimo į fiksuočią kainą sandorius:

Laikotarpis	Apdraustas produktas	Sutartas kiekis, metrinėmis tonomis	Vidutinė fiksuočia kaina, JAV doleriais / metrinė tona	Nerealizuotas pelnas (nuostolis), tūkst. Lt
03 12 16 – 04 02 29	EN590, NWE	6 000	286,0	(8)
03 12 17 – 04 03 31	EN590, NWE	7 000	278,0	(1)
03 12 18 – 04 04 30	EN590, NWE	13 000	266,5	44

15 pastaba: prekybos mokėtinos sumos

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Naftos perdibimo gamykla	75 386	112 043
Naftos terminalas	3 790	2 414
Degalinių tinklo operatorius	2 359	2 023
Naftotiekio operatorius	533	642
Negamybiniai padaliniai	116	149
Prekybos mokėtinos sumos, iš viso	82 184	117 271

16 pastaba: gauti avansai

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Naftos perdibimo gamykla	7 163	9 597
Naftos terminalas	594	76
Naftotiekio operatorius	588	2 487
Degalinių tinklo operatorius	276	381
Negamybiniai padaliniai	41	13
Gauti avansai, iš viso	8 662	12 554

17 pastaba: mokėtini mokesčiai

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Mokėtinis PVM	38 721	50 996
Mokėtinas akcizas	34 907	45 184
Fizinių asmenų pajamų mokesčis	2 779	1 659
Nekilnojamomo turto mokesčis	2 467	4 222
Pelno mokesčis	9 339	-
Kiti mokesčiai	2 326	2 162
Mokėtinis mokesčiai, iš viso	90 539	104 223

18 pastaba: kiti trumpalaikiai įsipareigojimai

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Sukauptos naftos terminalų rangovų pretenzijos	8 010	14 020
Atlyginimai ir socialinis draudimas	9 999	9 961
Atostogų rezervas	5 198	5 993
Sukauptos palūkanos	1 840	2 540
Sukauptos kitos pretenzijos	1 577	-
Sukauptos profesinių paslaugų sumos	848	503
Kitos sukauptos sąnaudos ir kiti trumpalaikiai įsipareigojimai	6 148	10 426
Kiti trumpalaikiai įsipareigojimai, iš viso	33 620	43 443

19 pastaba: finansinio lizingo įsipareigojimai

Finansinio lizingo būdu įsigytas ilgalaikis materialusis turtas pagal turto grupes:

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Mašinos ir iрengimai	2 624	3 854
Žemė ir pastatai	1 914	2 510
Kitas materialusis turtas	842	7 517
Ilgalaikis materialusis turtas pagal lizingo sutartis, įsigijimo verte, iš viso	5 380	13 881
Atėmus sukauptą nusidévėjimą	(1 497)	(5 398)
Ilgalaikis materialusis turtas įsigytas pagal lizingo sutartis, grynaja verte	3 883	8 483

Finansinio lizingo įsipareigojimai — minimalios įmokos:

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Metai, pasibaigę ir pasibaigiantys gruodžio 31 d:		
2003	-	1 758
2004	1 279	1 126
2005	1 144	983
2006	925	752
2007	28	23
Minimalios finansinio lizingo įmokos, grynaja verte	3 376	4 642
Atėmus būsimas finansines sąnaudas	(382)	(672)
Dabartinė finansinio lizingo įsipareigojimų vertė	2 994	3 970

2003 m. gruodžio 31 d. vidutinė svertinė metinė efektyvioji palūkanų norma pagal finansinio lizingo sutartis buvo 7,7 procento (2002 m. gruodžio 31 d.— 8,6 procento).

Dabartinė finansinio lizingo įsipareigojimų vertė:

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Finansinio lizingo įsipareigojimų einamujų metų dalis	1 083	1 467
Finansinio lizingo įsipareigojimai, atėmus einamujų metų dalį	1 911	2 503
Dabartinė finansinio lizingo įsipareigojimų vertė	2 994	3 970

20 pastaba: paskolos

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Ilgalaikės paskolos	1 346 637	1 646 143
Ilgalaikių paskolų einamujų metų dalis	(32 883)	(37 839)
Ilgalaikės paskolos, atėmus einamujų metų dalį	1 313 754	1 608 304
Ilgalaikių paskolų einamujų metų dalis	32 883	37 839
Trumpalaikės paskolos	-	50 466
Sąskaitos perviršis	450	-
Trumpalaikės paskolos ir ilgalaikių paskolų einamujų metų dalis, iš viso	33 333	88 305

Bendrovė yra sudariusi 450 tūkst. Lt. sąskaitos perviršio sutartį su AB bankas „Snoras“. Metinė palūkanų norma — 7 procentai nuo panaudotos sumos. Sutarties galiojimas baigiasi 2004 m. kovo mén.

Ilgalaikes paskolas sudaro:

Paskolos davėjas/ tikslas	Gražinimo periodiškumas	Metinė palūkanų norma	Gražinimo terminas (mėnuo/ metai	Paskolos suma tūkst. JAV dolerių	Paskolos likutis 2003 m. gruodžio 31 d. tūkst. JAV dolerių	Paskolos likutis 2003 m. gruodžio 31 d. tūkst. Lt
Apyvartiniam kapitalui						
LR Vyriausybė	Kas pusmetj	8,00%*	07/13	323 928	288 927	798 045
AB Vilniaus Bankas	Kas pusmetj	3 mén. LIBOR +1,100%	07/13	75 000	75 000	207 158
Investicinių programai						
AB Vilniaus Bankas	Kas pusmetj	3 mén. LIBOR +1,100%	07/13	75 000	75 000	207 158
Investicijoms į naftos terminalą						
„Kreditanstalt fur Wiederaufbau“	Kas pusmetj	6 mén. LIBOR +1,750%	06/04	1 277	106	293
„Kreditanstalt fur Wiederaufbau“	Kas pusmetj	6 mén. LIBOR +1,875%	06/04	1 473	124	343
„Kreditanstalt fur Wiederaufbau“	Kas pusmetj	7,160%	09/04	406	68	188
„Kreditanstalt fur Wiederaufbau“	Kas pusmetj	6 mén. LIBOR +0,875%	06/06	7 235	2 262	6 248
„Kreditanstalt fur Wiederaufbau“	Kas pusmetj	8,065%	09/06	2 444	916	2 530
„Kreditanstalt fur Wiederaufbau“	Kas pusmetj	6 mén. LIBOR +0,875%	12/06	4 294	994	2 746
„Kreditanstalt fur Wiederaufbau“	Kas pusmetj	6 mén. LIBOR +0,875%	12/06	11 855	3 762	10 391
„Kreditanstalt fur Wiederaufbau“	Kas pusmetj	6 mén. LIBOR +0,875%	12/06	17 395	5 178	14 302
AB „Hansabankas“	Kas pusmetj	6 mén. LIBOR +0,900%	01/09	50 000	28 947	79 954

Konsoliduotos finansinės atskaitomybės pastabos
(Pateiktos Lietuvos litais (sumos lentelėse pateiktos tūkstančiais))

Investicijoms į degalines						
„Neon Corporation”	Kas mėnesį	10,000%	09/04	636	127	351
„Karina International” Ltd.	Kas mėnesį	9,000%	05/05	400	315	870
AB bankas „Snoras”	Kas mėnesį	7,000%	05/08	6 411	5 791	15 994
Prekybos namų investicijoms						
„Nordea Bank Finland” Plc	Kas mėnesį	3,900%	12/06	24	24	66
Atėmus ilgalaikių paskolų einamujų metų dalij						
				(11 905)		(32 883)
Ilgalaikės paskolos, iš viso						
				475 636		1 313 754

* Pagal paskolos sutartį su Lietuvos Respublikos Vyriausybė, metinė palūkanų norma yra 8 procentai nuo 2003 m. liepos mėn. iki 2004 m. kovo mėn. ir 7 procentai vėlesniais laikotarpiu.

AB Vilniaus bankas, AB „Hansabankas“ ir „Kreditanstalt fur Wiederaufbau“ paskoloms yra suteiktos Lietuvos Respublikos Vyriausybės garantijos.

Už bankų suteiktas paskolas investicijoms į degalinių tinklą yra įkeistas tam tikras ilgalaikis materialusis turtas, kurio apytikslė likutinė vertė 2003 m. gruodžio 31 d. buvo 47 409 tūkst. litų (2002 m. gruodžio 31 d. — 40 349 tūkst. litų).

Ilgalaikių paskolų gražinimo grafikas:

	2004	2005	2006	2007	2008	Vėliau	Iš viso
Pagrindinė paskolos dalis	32 883	31 549	27 140	18 989	16 446	1 219 630	1 346 637

Sumas, gražintinas 2009 – 2013 metais, sudaro Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir AB Vilniaus bankas suteiktos paskolos (buvusios „Yukos International UK“ B.V ir „Yukos Oil Company“ paskolos).

Negrąžintos ilgalaikės paskolos 2003 m. gruodžio 31 d. buvo apribotos keliomis sutarčių sąlygomis, tokiomis kaip, tikslinis paskolos panaudojimas ir apribota galimybė Bendrovės vadovybei užstatyti, įkeisti ar parduoti turta, kurio pirkimas buvo finansuotas iš paskolos, be paskolos davėjo sutikimo per visą paskolos sutarties galiojimo laikotarpį. Vadovybė įsitikinusi, kad Bendrovė vykdo šias sutarčių sąlygas.

UAB „Uotas“, Bendrovės dukterinė įmonė, yra gavusi 315 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 870 tūkst. Lt) paskolą iš „Karina International“ Ltd. (JAV), kurios gražinimo terminas yra 2005 m. gegužės 31 d. Pagal paskolos sutartį, likus vienam mėnesiui iki paskolos gražinimo, „Karina International“ Ltd. arba jos paskirtas fizinis ar juridinis asmuo turi teisę konvertuoti paskolą arba jos dalį į UAB „Uotas“ įstatinį kapitalą šios dienos verte. Jeigu šia teise būtų pasinaudota, Bendrovės dalis UAB „Uotas“ įstatiniame kapitale sumažėtų.

21 pastaba: subsidijos

Subsidijos apima 13 708 tūkst. Lt Lietuvos Respublikos Vyriausybės suteiktas lėšas daugiaučių namų statyboms Rusijos piliečiams Vsevoložske, Sankt Peterburgo rajone, finansuoti. Lietuvos Respublikos Vyriausybė pilnai finansavo šiuos daugiaučių namų statybas, remdamasi susitarimu, pagal kurį Rusijos piliečiai, buvę Naftos perdirbimo gamyklos darbuotojai, gali išvykti iš Lietuvos į Rusiją. 1998 m. statybos darbai buvo užbaigti ir pastatai, kurių likutinė vertė 13 708 tūkst. Lt, yra įtraukti į balanso kito ilgalaikio materialiojo turto straipsnį. Subsidijos bus sudengtos su ilgalaikiu materialiuoju turtu, kai bus gautas atitinkamas tam pritariantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės sprendimas.

Konsoliduotos finansinės atskaitomybės pastabos
(Pateiktos Lietuvos litais (sumos lentelėse pateiktos tūkstančiais))

22 pastaba: pardavimai ir kitos veiklos pajamos, grynaja verte

	Metai, pasibaigę gruodžio 31 d.	
	2003	2002
Naftos perdirbimo gamyklos produktai	4 945 549	4 428 008
Kitos naftos perdirbimo gamyklos paslaugos	9 727	14 860
Naftotiekio operatoriaus pardavimai	103 870	111 647
Naftos terminalo pardavimai	170 161	111 091
Mažmeniniai naftos produktų pardavimai	51 164	50 271
Negamybinių padalinių paslaugos ir pardavimai	16 744	5 312

Pardavimai ir kitos veiklos pajamos, grynaja verte, iš viso

5 297 215

4 721 189

2003 metais į naftos produktų pardavimus yra įtrauktas 2 487 tūkst. Lt teigiamas pinigų srautų apsidraudimo sandorių rezultatas.

23 pastaba: pardavimų savikaina, neįskaitant nusidėvėjimo ir amortizacijos

	Metai, pasibaigę gruodžio 31 d.	
	2003	2002
Naftos perdirbimo gamyklos produktų savikaina	4 328 782	4 119 595
Kitos naftos perdirbimo gamyklos paslaugų savikaina	8 108	10 950
Naftotiekio operatoriaus pardavimų savikaina	18 487	14 620
Naftos terminalo pardavimų savikaina	22 033	37 095
Mažmeninių naftos produktų pardavimų savikaina	40 784	41 487
Negamybinių padalinių paslaugų ir pardavimų savikaina	13 778	7 537

Pardavimų savikaina, iš viso, neįskaitant nusidėvėjimo ir amortizacijos

4 431 972

4 231 284

24 pastaba: pardavimo ir paskirstymo sąnaudos, neįskaitant nusidėvėjimo ir amortizacijos

	Metai, pasibaigę gruodžio 31 d.	
	2003	2002
Geležinkelio paslaugos	103 809	92 871
Terminalų paslaugos ir laboratoriniai tyrimai	54 443	34 697
Vandens transporto paslaugos	89 032	27 398
Atlyginimai ir socialinis draudimas	14 347	15 122
Geležinkelio cisternų nuoma	8 341	8 454
Degalinių mažmeninio tinklo pardavimo ir paskirstymo sąnaudos	8 191	5 791
Tarpininkavimo paslaugos	2 888	280
Remonto ir priežiūros sąnaudos	2 632	4 333
Kitos	12 091	7 402

Pardavimo ir paskirstymo sąnaudos, iš viso, neįskaitant nusidėvėjimo ir amortizacijos

295 774

196 348

2003 metais iš FOB į CIF, DES, DEQ pakeistos pardavimų jūra pristatymo sąlygos sąlygojo reikšmingą vandens transporto paslaugų sąnaudų išaugimą.

25 pastaba: bendrosios ir administracinių sąnaudos, neįskaitant nusidėvėjimo ir amortizacijos

	Metai, pasibaigę gruodžio 31 d.	2003	2002
Atlyginimai ir socialinis draudimas	35 734	33 827	
Draudimas	24 618	23 088	
Mokesčiai, išskyrus pelno mokesčių „Fluor Daniel“ pretenzijos sąnaudos	24 458	19 675	
Profesinės paslaugos	16 655	-	
Priešgaisrinė apsauga	12 140	71 267	
Degalinių tinklo bendrosios ir administracinių sąnaudos	5 326	5 398	
Ryšių ir komunalinių paslaugos	4 563	3 274	
Medžiagų bei remonto ir priežiūros sąnaudos	3 874	4 472	
Transportavimo sąnaudos	3 126	3 640	
Prastovų sąnaudos	2 453	2 455	
Kitos sąnaudos	2 208	1 908	
Bendrosios ir administracinių sąnaudos, iš viso, neįskaitant nusidėvėjimo ir amortizacijos	26 331	25 194	
	161 486	194 198	
Atidėjimai pretenzijoms	10 088	-	
Atidėjimai ilgalaikio turto, skirto pardavimui, vertės sumažėjimui	1 912	-	
Atidėjimai išankstiniams apmokejimams ir kito trumpalaikio turto nurašymai	255	(1 018)	
Atidėjimai abejotinoms prekybos gautinoms sumoms (atidėjimų atstatymas) ir prekybos gautinų sumų nurašymas	(1 578)	(33 442)	
Nekilnojamojo turto permoka (už 1997–2001 metus)	-	(31 944)	
Atidėjimas nekilnojamo turto mokesčio permokai	8 339	-	
Bendrosios ir administracinių sąnaudos, iš viso, neįskaitant nusidėvėjimo ir amortizacijos	180 502	127 794	

2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų profesinių paslaugų straipsnyje apskaitytos 2 923 tūkst. Lt valdymo paslaugų, kurias teikė „Yukos Finance“ B.V., sąnaudos. (2002 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiais metais valdymo paslaugų, kurias teikė „Williams International Company“ ir „Yukos Finance“ B.V., sąnaudos sudarė 48 228 tūkst. Lt).

26 pastaba: nusidėvėjimas ir amortizacija

Atsižvelgiant į nudėvimo ir amortizuojamo turto naudojimą, nusidėvėjimo ir amortizacijos sąnaudos gali būti paskirstytos:

	Metai, pasibaigę gruodžio 31 d.	2003	2002
Pardavimų savikaina	77 913	96 242	
Bendrosios ir administracinių sąnaudos	9 144	11 292	
Pardavimo sąnaudos	11 852	10 976	
Nusidėvėjimas ir amortizacija, iš viso	98 909	118 510	

27 pastaba: pelno mokesčis

Atidėtojo pelno mokesčio turtas iš esmės susidarė dėl laikinų skirtumų tarp turto ir įsipareigojimų mokesčinės vertės ir apskaitinės vertės:

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Nerealizuotas piniginių straipsnių, denominuotų JAV doleriais, valiutų kursų pasikeitimo pelnas	60 443	44 893
Sukaupti keliami mokesčiniai nuostoliai	5 894	57 800
Ilgalaikis materialusis turtas	8 819	6 788
Atsargos	928	990
Gautinos sumos	301	5 411
Kitas turtas	564	152
Sukauptos sąnaudos	1 514	2 262
Atidėtojo pelno mokesčio turtas, bendraja verte	78 463	118 296
Ilgalaikis materialusis turtas	(3 599)	(3 686)
Kiti įsipareigojimai	(55)	-
Atidėtojo pelno mokesčio įsipareigojimai, bendraja verte	(3 654)	(3 686)
Gynasis atidėtojo pelno mokesčio turtas prieš atidėjimus	74 809	114 610
Atėmus atidėjimus atidėtojo pelno mokesčio turtui	(73 229)	(114 610)
Atidėtojo pelno mokesčio turtas, grynaja verte, iš viso	1 580	-
2003 m. gruodžio 31 d. buvo suformuotas 73 229 tūkst. litų atidėjimas (1) atidėtojo pelno mokesčio turtui, susijusiam su JAV doleriais denominuotomis paskolomis, kurių didžioji dalis gražintina 2009 – 2013 metais, dėl neaiškumų, susijusių su Lietuvos lito ir JAV dolerio keitimų kurso pasikeitimais ateityje; ir (2) atidėtojo pelno mokesčio turtui, susidariusiam dukterinėse įmonėse, kuriose, Bendrovės vadovybės nuomone, atsižvelgus į visus galimus objektyvius įrodymus, tiek pozityvius, tiek negatyvius, istorinius ar laukiamus ateityje, labiau remiantis istoriniais įrodymais, nėra labiau tikėtina nei netikėtina, jog šis atidėtojo pelno mokesčio turtas bus panaudotas.		
Mokesčiniai nuostoliai gali būti perkeliami penkerius metus ateinančių laikotarpiai apmokestinamojo pelno mažinimui. Bendrovės nepanaudoti mokesčiniai nuostoliai gali būti perkelti iki:		
	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Paskutiniai panaudojimo metai:		
2003	-	28
2004	2 442	2 443
2005	11 744	140 596
2006	9 598	237 068
2007	5 469	5 198
2008	9 988	-
Perkeliamas mokesčiniis nuostolis, iš viso	39 241	385 333

Atidėtojo pelno mokesčio turtas atskleistas konsoliduotame balanse:

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d.
Ilgalaikis atidėtojo pelno mokesčio turtas, grynaja verte	66	-
Trumpalaikis atidėtojo pelno mokesčio turtas, grynaja verte	2 367	-
Ilgalaikiai atidėtojo pelno mokesčio įsipareigojimai	(853)	-
Atidėtojo pelno mokesčio turtas, grynaja verte, iš viso	1 580	-
Teorinės pelno mokesčio pajamų sumos, kurios susidarytų taikant Lietuvos Respublikoje galiojančių 15 proc. pelno mokesčio tarifą apmokestinamajam rezultatui prieš apmokestinimą be mažumos dalies, ir faktinės pelno mokesčio bendros pajamų/sąnaudų sumos suderinimas		
Metai, pasibaigę gruodžio 31 d.		
2003	2002	
Pelnas (nuostolis) prieš apmokestinimą be mažumos dalies	227 589	(111 696)
Teorinės pelno mokesčio sąnaudos (pajamos) taikant 15 procentų pelno mokesčio tarifą	34 138	(16 754)
Pelno mokesčio pajamų (sąnaudų) padidinimas/(sumažinimas) lyginant su teorinėmis pelno mokesčio sąnaudomis (pajamomis) dėl:		
Skirtumo tarp pelno mokesčio tarifų užsienio valstybėse	39	-
Investicijų lengvatos ir kitų tarifų įtakos	(5 113)	-
Apmokestinamų pajamų nemažinančių sąnaudų/neapmokestinamų pajamų įtakos	18 059	(4 433)
Ankstesniųjų laikotarpių pelno mokesčio koregavimo	2 012	3 041
Pelno mokesčio sąnaudos (pajamos) prieš atidėjimus	49 135	(18 146)
Atidėjimo atidėtajam pelno mokesčio turtui pasikeitimai	(41 378)	21 187
Pelno mokesčio sąnaudos, iš viso	7 757	3 041

Pagal Investicijų sutartį, pasirašytą OAO „Yukos Oil Corporation“, „Yukos Finance“ B.V., „Williams International Company“, Bendrovės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės, garantuojama kad, dešimt metų nuo 1999 m. spalio 29 d., apmokestinamojo pelno dalis, kurią Bendrovė investuos į ilgalaikį materialųjį turą, bus apmokestinama nuliniu pelno mokesčio tarifu. Jei Lietuvos Respublikos Vyriausybė neužtikrintų šios investicijų lengvatos taikymo mažiausiai dešimties metų laikotarpiui, Vyriausybė turėtų kompensuoti visus nuostolius, įsipareigojimus bei sąnaudas patirtas Bendrovės dėl šio įsipareigojimo nevykdymo. Neapibrėžtumai, susiję su galimybe taikyti Investicijų sutartį dėl Konstitucinio Teismo sprendimo, yra aprašyti 30 pastaboje.

28 pastaba: vienai akcijai tenkantis pelnas (nuostolis)

Paprastasis vienai akcijai tenkantis pelnas (nuostolis) yra apskaičiuojamas dalijant grynajį pelną („skaitiklis“) iš vidutinio svertinio išleistų paprastujų akcijų skaičiaus („vardiklis“). Sumažintasis pelnas vienai akcijai yra apskaičiuojamas panašiai, tik vardiklis yra padidinamas, kad būtų jvertinta sudarytų akcijų pasirinkimo sandorių įtaka (29 pastaba).

Vardiklis apskaičiuotas remiantis šiais vidutiniais svertiniais išleistų paprastujų akcijų skaičiais (tūkst. akcijų):

	Metai, pasibaigę gruodžio 31 d.	2003	2002
Vidutinis svertinis išleistujų paprastujų akcijų skaičius — sumažintasis vienai akcijai tenkantis pelnas (nuostolis)	707 454	654 572	
Pridėjus akcijų skaičiaus išaugimą dėl tariamo akcijų pasirinkimo sandorių įgyvendinimo	211 235	-	
Vidutinis svertinis išleistujų paprastujų akcijų skaičius — sumažintasis vienai akcijai tenkantis pelnas (nuostolis)	918 689	654 572	

Sudaryti akcijų pasirinkimo sandoriai nebuvu įtraukti į 2002 metų sumažintojo vienai akcijai tenkančio nuostolio apskaičiavimą, kadangi, juos įtraukus, jieturėtų didinancią įtaką.

29 pastaba: atlyginimas akcijomis

Pagal 2002 m. birželio 18 d. Investicijų sutartį, „Yukos Finance“ B.V. turi galimybę, už 75 mln. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 207,2 mln. litų) įsigyti naujai išleidžiamas Bendrovės akcijas, kuria pasinaudojus, jos valdoma Bendrovės įstatinio kapitalo dalis padidėtų 15,363 proc. Šia galimybe galima pasinaudoti iki 2004 m. spalio 29 d.

Pasinaudojus pirmaja galimybe, „Yukos Finance“ B.V. įgauna teisę įsigyti nuo 1 iki 11,5 proc. Bendrovės akcijų, priklausančių Lietuvos Respublikos Vyriausybėi, už kainą, lygią trims metų prieš sandorių EBITDA (pelnas prieš palūkanas, mokesčius, nusidėvėjimą ir amortizaciją), padaugintiemis iš perperkamų akcijų procentinio kiekiečio, bet ne mažesnį kaip 4,9 mln. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 13,5 mln. litų) už 1 procentą. Šia galimybe galima pasinaudoti iki 2006 m. spalio 29 d.

30 pastaba: nebalansiniai ir galintys atsirasti įsipareigojimai**2003 m. išspręsta „Fluor Daniel Intercontinental“ Inc. pretenzija**

2003 m. birželio 6 d. Londono Arbitražo Tribunolas paskelbė galutinį sprendimą dėl 20 620 tūkst. JAV dolerių (2003 m. birželio 6 d. — 61 084 tūkst. Lt) pretenzijos, gautos 1998 m. iš „Fluor Daniel International“ Inc. — Naftos terminalo projektavimo, tiekimo, statybos ir projekto valdymo rangovo, susijusios su Naftos terminalo projektu ir Bendrovės pateiktų atsakomųjų pretenzijų, kaip nurodyta 2002 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų finansinėje atskaitomybėje. Remiantis Tribunolo sprendimu, Bendrovė turėjo kompensuoti „Fluor Daniel International“ Inc. 2 425 tūkst. JAV dolerių (2003 m. birželio 6 d. — 7 184 tūkst. Lt), o „Fluor Daniel International“ Inc. turėjo sumokėti Bendrovei 2 972 tūkst. JAV dolerių (2003 m. birželio 6 d. — 8 804 tūkst. Lt) bei palūkanas skaičiuojamas nuo Tribunolo priskirtų sumų už laikotarpį nuo 2000 m. birželio 21 d. iki mokėjimo dienos. Be to, „Fluor Daniel International“ Inc. turėjo kompensuoti Bendrovės patirtas 948 tūkst. JAV dolerių (2003 m. birželio 30 d. — 2 808 tūkst. Lt) atstovavimo ir arbitražo išlaidas.

2003 m. birželio 6 d. Londono Arbitražinis Tribunolas paskelbė galutinį sprendimą Bendrovės iškeltoje byloje „Fluor Daniel International“ Inc. dėl apytiksliai 113 862 tūkst. JAV dolerių (2003 m. birželio 6 d. — 337 305 tūkst. Lt) žalos kompensavimo už netinkamą rangovo įsipareigojimų vykdymą ir ekonominį spaudimą Naftos terminalui, bei susijusiosatsakomosios 17 269 tūkst. JAV dolerių (2003 m. birželio 6 d. — 51 158 tūkst. Lt) pretenzijos, iškeltos Bendrovei. Remiantis šiuo Tribunolo sprendimu ieškiniai buvo atmeti neatlyginant žalos. Be to, Bendrovė turėjo kompensuoti „Fluor Daniel International“ Inc. patirtas 6 367 tūkst. JAV dolerių (2003 m. birželio 6 d. — 18 862 tūkst. Lt) atstovavimo išlaidas, o „Fluor Daniel International“ Inc. turėjo padengti 18 tūkst. JAV dolerių (2003 m. birželio 6 d. — 53 tūkst. Lt) Bendrovės patirtų arbitražo išlaidų.

Dėl aukščiau aprašytų Londono Arbitražo Tribunolo sprendimų Bendrovė papildomai patyrė 5 543 tūkst. JAV dolerių (2003 m. birželio 6 d. — 16 241 tūkst. Lt) sąnaudų, kurios buvo pripažintos 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje.

„PPS Pipeline Systems“ pretenzija

2000 metais „PPS Pipeline Systems“, Būtingės naftos terminalo projekto rangovas, pateikė Bendrovė pretenziją dėl 2 138 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 5 905 tūkst. Lt) PVM, kuris buvo sumokėtas iki „PPS Pipeline Systems“ įregistravimo Lietuvoje ir todėl nebuvu atgautas iš valstybės biudžeto, kompensavimo, nors ginčai dėl šios sumos prasidėjo dar 1997 metais. Atsižvelgdamas į teisininkų patarimus, Bendrovė atmetė šią pretenziją kaip nepagrįstą. 2003 metais, Bendrovė gavo pakartotinę 2 900 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 8 010 tūkst. Lt) pretenziją iš „PPS Pipeline Systems“, į kurią buvo įtrauktos 662 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 1 829 tūkst. Lt) delspinigiai bei „PPS Pipeline Systems“ filialo patirtos 100 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 276 tūkst. Lt) biuro išlaidos. Be to, 2003 metais „PPS Pipeline Systems“ Bendrovei pateikė papildomą 646 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 1 784 tūkst. Lt) pretenziją dėl išlaidų, susijusių su papildomų darbų atlikimu, apmokėjimo pagal Būtingės naftos terminalo projekto sutartį.

Bendrovė yra įsitikinusi, kad „PPS Pipeline Systems“ pretenzijos dėl PVM yra nepagrūtos ir šiuo metu nagrinėja naujos pretenzijos dėl papildomų darbų apmokėjimo pagrūtumą. Vis dėlto, remdamasi konservatyvumo principu, 2003 m. gruodžio 31 d. konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje Bendrovės vadovybė nusprendė suformuoti 2 900 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 8 010 tūkst. Lt) atidėjimą galimiems nuostoliams, kurie galėtų būti patirti, jei Bendrovės atžvilgiu būtų pradėtos teisminės procedūros.

UAB „Klevo lapas“ pretenzija

Remdamasi skundu, gautu iš UAB „Klevo lapas“, 2000 m. Lietuvos konkurencijos taryba paskyrė Bendrovėi 100 tūkst. Lt baudą už Konkurencijos įstatymo nesilaikymą. Bendrovė sumokėjo baudą ir apskundė Konkurencijos tarybos sprendimą. 2003 m. šis ginčas buvo išspręstas Bendrovės nenaudai ir Konkurencijos tarybos sprendimas, kad Bendrovė nesilaikė Konkurencijos įstatymo, liko galioti kaip galutinis.

Remiantis šiuo sprendimu, sutiekiančiu teisę pirkėjams, kurių veiklai turėjo įtakos Bendrovės taikyta kainų politika, pareikalauti, kad Bendrovė padengtų jų patirtus nuostolius, buvo atnaujintas UAB „Klevo lapas“ inicijuotas bylos prieš Bendrovę teisminis nagrinėjimas. Teismas paskyrė nepriklausomų ekspertų komisiją, kuri turėtų įvertinti galimus UAB „Klevo lapas“ patirtus nuostolius. 2003 m. gruodžio 31 d. UAB „Klevo lapas“ pretenzijų suma sudarė 741 tūkst. Lt, o UAB „Klevo lapas“ preliminarūs nuostoliai, įvertinti teismo paskirtos ekspertų komisijos bylos nagrinėjimo pradžioje sudaro apytiksliai 7 500 tūkst. Lt. 1999 – 2000 metais buvo suformuotas atidėjimas visai iš UAB „Klevo lapas“ gautinai sumai, kuri 2003 m. gruodžio 31 d. sudarė 5 298 tūkst. Lt. Bendrovės vadovybė nesitiki, kad galutinė pretenzijos suma bus didesnė už iš UAB „Klevo lapas“ gautiną sumą, todėl 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje nebuvu padaryti atidėjimai šiai pretenzijai.

Mokėjimo reikalavimas iš išradėjų grupės

2002 m. birželio mėn., grupė fizinių asmenų pateikė Bendrovei reikalavimą sumokėti 9 808 tūkst. Lt išmoką, susijusią su šiuo asmenų išrastu ir užpatentuotu gamybos proceso patobulinimu, vėliau įdiegtu naftos perdirbimo gamykloje. 1994 m. rugsėjo mén. Bendrovė pasirašė tris sutartis su šiais fiziniiais asmenimis, numatančias, kad 25 procentai papildomų pajamų gautų dėl gamybos proceso patobulinimo turi būti išmokėti patobulinimo autoriams. Pagal sutartis atlyginimas autoriams turi būti mokamas visą patentą galiojimo laikotarpį, kuris pagal Lietuvos teisés aktus yra 20 metų. Bendrovė 1995 m. išmokėjo 1 153 tūkst. Lt. Reikalavime nurodyta suma 9 808 tūkst. Lt yra susijusi su 1996 – 1998 metais. 2001 m. balandžio 10 d. Bendrovė gavo dar vieną laišką iš minėtos fizinių asmenų grupės, kuriame reikalavimas buvo padidintas iki 14 000 tūkst. Lt už 1996 – 2001 metų laikotarpį.

Bendrovės vadovybė nemano, kad įdiegtas išradimas pagerino gamybos proceso efektyvumą ir todėl ruošiasi atmeti pateiktą mokėjimo reikalavimą. 2003 metais, vienas iš išradėjų pateikė Bendrovei 400 tūkst. Lt pretenziją. Bendrovės vadovybės nuomone, šie reikalavimai ir pretenzijos yra nepagrūsti ir ji ketina tvirtai ginti savo poziciją. Todėl 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje nebuvu padaryti jokie sukaupimai galintiems atsirasti įsipareigojimams padengti. Jei ši pretenzija išsispręstų Bendrovės nenaudai, ji galetų iškelti klausimą dėl nuostolio, patirto tenkinant šią pretenziją, kompensavimo pagal investicijų sutarties tarp „Yukos Oil Company“, „Yukos Finance“ B.V., „Williams International Company“, Bendrovės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės nuostatas (taip pat žiūrėti Lietuvos Respublikos Konstitucinio teismo sprendimą, aprašytą toliau šioje pastaboje).

AS „Rietumu Banka“ pretenzija

Per 2003 m. nebuvu jokių pokyčių iš AS „Rietumu Banka“ gautos 1 250 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 3 453 tūkst. Lt) pretenzijos nagrinėjime. 1999 m. liepos 22 d. Bendrovė gavo pretenziją iš AS „Rietumu Banka“, kurios bendra suma sudarė 1 250 tūkst. JAV dolerių, susijusią su neįvykdytais naftos produktų pardavimais įmonei „Thornleigh Trust Ltd.“ pagal sutartį, pasirašytą 1998 m. kovo 23 d. su AS „Rietumu Banka“ ir „Thornleigh Trust Ltd.“ Bendrovė užskaitė 1 250 tūkst. JAV dolerių avansą, gautą iš „Thornleigh Trust Ltd.“, kaip ankstesnės skolos padengimą ir neišsiuntė produkcijos. Vadovybės nuomone, ši pretenzija yra nepagrūsta, todėl 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje nebuvu padaryta jokių atidėjimų šios pretenzijos sumai.

„Yukos Oil Company“ pretenzija

„Yukos Oil Company“ 2002 metais pareikšta 1 602 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 4 425 tūkst. Lt) pretenzija, kompensuoti nuostolius, atsiradusius dėl nepakrauto tanklaivio po avarijos naftos terminale, 2003 metais buvo sumažinta iki 571 tūkst. JAV dolerių (2003 m. gruodžio 31 d. — 1 577 tūkst. Lt). Bendrovės vadovybė nusprendė priimti pretenziją ir sukaupė 571 tūkst. JAV dolerių įsipareigojimą 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų konsoliduotoje finansinėje atskaitomybėje.

Kiti ieškiniai ir pretenzijos

Bendrovė dalyvavo ir kitose nepaminėtose bylose, kuriose jai yra pateikti ieškiniai, susiję su jos įprastine veikla. Bendrovės vadovybės nuomone, šių bylų baigtys neturės reikšmingos neigiamos įtakos Bendrovės veiklai.

Smulkiųjų akcininkų reikalavimai

2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiais metais nebuvo jokių pasikeitimų 2002 metais teismui pateiktoje smulkiųjų akcininkų pretenzijoje pripažinti sprendimus, priimtus 2002 m. birželio 19 d. vykusio akcininkų susirinkimo metu, negaliojančiais dėl Akcinių bendrovės įstatymo pažeidimų. Tarp priimtų sprendimų buvo ir Investicijų sutarties, pasirašytos tarp Bendrovės, „Yukos Oil Company“, „Yukos Finance B.V.“ ir „Williams International Company“ tvirtinimas.

Galutinė šios bylos baigtis šios konsoliduotos finansinės atskaitomybės dieną nebuvo žinoma. Vadovybė mano, kad smulkiųjų akcininkų ieškinys yra nepagrįstas.

Lietuvos Respublikos Konstitucinio teismo sprendimas

2000 m. spalio 18 d. Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas nustatė, kad Lietuvos Respublikos akcinių bendrovė „Būtingės nafta“, „Mažeikių nafta“ ir „Naftotiekis“ reorganizavimo įstatymo kai kurios nuostatos, suteikusios Vyriausybei teisę valstybės vardu prisiimti esminius turtinius įsipareigojimus strateginiam investuotojui ir (ar) AB „Mažeikių nafta“, prieštarauja Lietuvos Respublikos Konstitucijai. Konstitucinis Teismas konstataavo, jog įstatymo nuostata dėl nuostolių atlyginimo strateginiam investuotojui ir AB „Mažeikių nafta“ buvo suformuluota taip, kad valstybei tektų pareiga iš biudžeto atlyginti net ir tuos nuostolius, dėl kurių susidarymo kaltas pats strateginis investuotojas „Williams International Company“ ir (ar) AB „Mažeikių nafta“, o tai prieštarauja Lietuvos Respublikos Konstitucijai.

Pagal Investicijų sutartį, kurią 1999 m. spalio 29 d. pasirašė Bendrovė, Lietuvos Respublikos Vyriausybė ir „Williams International Company“ (nuo 2002 m. rugėjo 19 m. šią šalį pakeitė „Yukos Finance“ B.V.), Lietuvos Respublikos Vyriausybė įsipareigojo, kad ekonominės Bendrovės veiklos sąlygos, t.y. įstatymai ir kiti Lietuvos Respublikos teisiniai aktai, nesikeis taip, kad nepalankiai veiktu arba stabdytu Bendrovės va dovybės planų įgyvendinimą, tol, kol galios bent viena iš šių sutarčių: Valdymo sutartis, Akcinių sutartis ir Finansavimo sutartis (tokie Vadovybės planai ir sutartys yra aprašyti šalių pasirašytuose sutarčių dokumentuose). Strateginis investuotojas ir (arba) Bendrovė gali reikalauti kompensacijos iš Vyriausybės už nuostolius, patirtus dėl Vyriausybės nesugebėjimo įgyvendinti šiuos įsipareigojimus. Be to, pagal Investicijų sutarties nuostatas LR Vyriausybė atlygina Bendrovei tam tikrus įsipareigojimus ir nuostolius, jeigu tokius bus, atsirandančius dėl neapibrėžtumų, kurie egzistavo sutarties pasirašymo metu. 1999 m. ir 2000 m. Bendrovė gavo 140 000 tūkst. Lt arba 35 000 tūkst. JAV dolerių kompensaciją už žaliavos tiekimo pertraukimą. 2001 m. ir 2002 m. Lietuvos Respublikos Vyriausybė kompensavo Bendrovei 33 431 tūkst. Lt pagal Investicijų sutarties nuostatas atlyginti Bendrovei tam tikrus įsipareigojimus ir nuostolius. Bendrovės vadovybė mano, kad neapibrėžtumas, susijęs su Konstitucinio Teismo sprendimu, gali turėti tam tikros neigiamos įtakos Lietuvos Respublikos Vyriausybėi vykdant įsipareigojimus pagal Investicijų sutarties sąlygas, tačiau jau gautos kompensacijos galimam grąžinimui joks atidėjimas nebuvo padarytas.

Pagal 2003 m. liepos 8 d. Investicijų sutarties pakeitimų, sutarties sąlyga leidžianti Bendrovei savo vienpusišku sprendimu sudengti gautinas sumas iš Lietuvos Respublikos Vyriausybės su mokėtinomis sumomis Vyriausybėi, buvo panaikinta.

Pirkimo įsipareigojimai

1999 m. birželio mėn. Bendrovė pasirašė sutartį su „UOP Limited“ dėl UOP MP alkalinimo, Huels selektyvinio hidrinimo, UOP oksigenezės ir Penex izomerizacijos procesų įrangos instaliavimo. Pagal šią sutartį Bendrovė įsipareigojo įsigyti licencijas šios įrangos ekspluatavimo projektiniams pajėgumams. 1999 m. ir 2003 m. Bendrovė sumokėjo už šias licencijas 2 290 tūkst. JAV dolerių (8 453 tūkst. Lt) ir įtraukė šią sumą į ilgalaiķi nematerialiųjų turta. Likusi licencijų pirkimo įsipareigojimo suma 2003 m. gruodžio 31 d. sudarė 751 tūkst. JAV dolerių arba 2 074 tūkst. Lt.

Veiklos nuomas įsipareigojimai — kai Bendrovė yra nuomininkė

2003 metais Bendrovė pasirašė veiklos nuomas sutartis dėl biuro patalpų, baldų, kompiuterinės įrangos ir automobilių nuomas. Bendrovė taip pat yra sudariusi veiklos nuomas sutartis dėl žemės sklypų ir degalinių nuomas Veiklos nuomas įsipareigojimai — būsimos minimalios nuomas įmokos pagal neatšaukiamas nuomas sutartis:

2003 m. gruodžio 31 d.

Gruodžio 31 d. pasibaigiantys metai

2004	1 439
2005	1 411
2006	986
2007	536
2008 ir vėliau	2 154

Veiklos nuomas įsipareigojimai, iš viso

6 526

Bendrovė tai pat yra sudariusi keletą degalinių įrangos veiklos nuomas sutarčių, kuriose įsipareigojo mokėti 0,15 Lt už kiekvieną dujų litrą, parduotą degalinėse, kuriose nuomojama įranga yra sumontuota. Šios sutartys galioja iki 2016 m. rugpjūčio 1 d.

31 pastaba: segmentų analizė

Bendrovė turi keturis segmentus: naftos perdibimo gamykla, naftos terminalas, naftotiekis ir degalinių tinklo operatorius. Naftos perdibimo gamyklos pagrindiniai gaminami produktai yra aukšto oktaninio skaicius bešvinis benzinas, dyzelinis kuras, aviacinis kuras, bitumas, skystos propano dujos bei siera. Bendrovei priklauso naftos importo – eksporto terminalas Būtingėje, esantis prie Baltijos jūros. Naftotiekio segmentas sudarytas iš „Družba“ naftotiekio dalies, esančios Lietuvos Respublikos teritorijoje, ir vamzdynų, jungiančių naftotiekį su naftos perdibimo gamykla bei naftos terminalu. Naftotiekio operatorius transportuoja žaliavinę naftą į naftos perdibimo gamykłų ir naftos terminalus, esančius Būtingėje bei Ventspilyje (Latvija). 2002 metų pirmajį ketvirtį Bendrovė įsigijo degalinių tinklo operatorių. Degalinių operatoriui priklauso apie 30 degalinių tinklas Lietuvoje.

Segmentų apskaitos principai atitinka Bendrovės apskaitos principus. Bendrovė segmentų veiklą vertina remdamasi veiklos pelnu (t.y. pardavimai ir kitos veiklos pajamos, atėmus veiklos ir kitas sąnaudas).

Konsoliduotos finansinės atskaitomybės pastabos
(Pateiktos Lietuvos litais (sumos lentelėse pateiktos tūkstančiais))

Bendrovės segmentų finansinės informacijos santrauka už 2003 m. gruodžio 31 d. ir 2002 m. gruodžio 31 d. pasibaigusius metus pateikiamą lentelę:

2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigę metai

	Naftos perdibimo gamykla	Naftos terminalas	Naftotiekis	Degalinų tinklo operatorius	Kiti	Tarpsegmentiniai likučiai	Iš viso
Pajamos	5 001 756	169 357	103 436	61 475	5 127	(43 936)	5 297 215
Nusidėvėjimas ir amortizacija	(57 669)	(21 564)	(13 783)	(5 278)	(615)	-	(98 909)
Segmento veiklos pelnas (nuostolis)	155 725	79 823	63 557	(6 023)	(2 803)	(221)	290 058
Palūkanų pajamos	3 826	3 542	-	123	9	-	7 500
Palūkanų sąnaudos	(70 420)	(41 347)	-	(1 717)	-	-	(113 484)
Segmento turtas	1 768 040	631 934	52 779	64 920	4 215	(53 322)	2 468 566
Turto įsigijimas pagal segmentus	246 526	35 375	2 016	2 443	196	-	286 556

2002 m. gruodžio 31 d. pasibaigę metai

	Naftos perdibimo gamykla	Naftos terminalas	Naftotiekis	Degalinų tinklo operatorius	Kiti	Tarpsegmentiniai likučiai	Iš viso
Pajamos	4 442 868	111 087	111 651	82 640	11 119	(38 176)	4 721 189
Nusidėvėjimas ir amortizacija	(70 230)	(31 127)	(11 680)	(4 391)	(1 082)	-	(118 510)
Segmento veiklos pelnas (nuostolis)	(12 897)	(184)	66 392	(4 424)	(994)	(748)	47 253
Palūkanų pajamos	7 499	-	-	-	-	-	7 499
Palūkanų sąnaudos	(101 398)	(53 373)	-	(1 928)	-	-	(156 699)
Segmento turtas	1 784 337	761 730	54 415	69 612	6 947	(42 172)	2 634 869
Turto įsigijimas pagal segmentus	198 332	961	1 514	1 098	260	-	202 165

Konsoliduotos finansinės atskaitomybės pastabos

(Pateiktos Lietuvos litais (sumos lentelėse pateiktos tūkstančiais))

Bendrovės konsoliduotos pajamos, uždirbtos 2003 m. gruodžio 31 d. ir 2002 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiais metais, pagal valstybes:

	Metai, pasibaigę gruodžio 31 d.	
	2003	2002
Šveicarija	2 751 781	276 713
Lietuva	1 294 190	1 345 524
Latvija	333 987	370 884
Rusija	240 008	206 572
Estija	223 467	184 911
Lenkija	208 606	245 767
JAV	99 808	105 360
Ukraina	69 835	225 325
Mergelių salos	26 990	33 795
Austrija	25 462	32 496
Moldova	7 933	-
Jungtinė Karalystė	4 530	1 686 430
Vokietija	4 501	3 861
Kitos šalys	3 630	3 551

Konsoliduotos pajamos*, iš viso

5 294 728

4 721 189

* neįskaitant 2 487 tūkst. litų pinigų srautų apsidraudimo sandorių rezultato, apskaityto pardavimų ir kitų veiklos pajamų straipsnyje už 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusius metus.

2003 metais pardavimai per „Petroval“ SA, veikiantį pagal prekybinio tarpininkavimo sutartį, sudarė 45,5 procento visų pardavimų. Šie pardavimai pateikti kaip pardavimai į Šveicariją. Iki 2002 m. lapkričio mén. prekybinio tarpininkavimo paslaugas Bendrovei teikė „BP Oil International“ Ltd. ir pardavimai per ši tarpininką yra pateikti kaip pardavimai į Jungtinę Karalystę.

99,96 proc. bendrovės ilgalaikio turto yra Lietuvoje.

32 pastaba: susijusios šalys

Iki 2002 m. birželio 18 d. „Williams International Company“ priklausė 33 proc., o nuo 2002 m. birželio 19 d. iki 2002 m. rugsėjo 19 d. — 26,85 procentai Bendrovės akcijų. Pagal Investicijų Sutartį „Williams International Company“ teikė Bendrovei valdymo paslaugas. 2002 m. rugsėjo 19 d. „Williams International Company“ pardavė savo dalį Bendrovėje ir perdavė valdymo ir kontrolės teises „Yukos Finance“ B.V.

2002 m. birželio mén. Bendrovė ir „Yukos Oil Company“ pasirašė žaliavinės naftos tiekimo sutartį, pagal kurią numatyta per metus pateikti 4 800 tūkst. metrinių tonų žaliavinės naftos. Naftos kaina yra nustatoma atsižvelgiant į rinkos sąlygas. Sutartis galioja iki 2012 m. rugsėjo 30 d.

Be to, pagal 2002 m. birželio mén. pasirašytą sutartį su „Yukos Oil Company“ Bendrovė įsipareigojo priimti kasmet po 4 000 tūkst. metrinių tonų žaliavinės naftos iš „Yukos Oil Company“ ir transportuoti ją per naftos terminalą. Transportavimo paslaugų kaina yra nustatoma atsižvelgiant į rinkos sąlygas. Sutartis galioja iki 2005 m. gruodžio 31 d.

2002 m. lapkričio 1 d. Bendrovė pasirašė prekybinio tarpininkavimo sutartį su „Petroval“ SA, kuri yra susijusi su „Yukos Oil Company“. Pagal šią sutartį „Petroval“ SA parduoda Bendrovės naftos produktus už nustatytą mokesčių. Gautinos sumos atspindi iš trečiuju šalių gautinas sumas, kurias Bendrovės vardu turi surinkti „Petroval“ SA.

UAB „Naftelf“ yra asocijuota įmonė, kurios 34 proc. akcijų priklauso Bendrovei.
UAB „Naftelf“ parduoda aviacinį kurą.

AB „Mažeikių nafta“

Konsoliduotos finansinės atskaitomybės pastabos
(Pateiktos Lietuvos litais (sumos lentelėse pateiktos tūkstančiais)

Sandoriai su susijusiomis šalimis ir iš šių sandorių atsirandantys balansiniai likučiai:

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d
Iš susijusių šalių gautinos sumos, grynaja vertė		
„Petroval“ SA (veikiantis kaip prekybinis tarpininkas)	97 292	93 020
Lietuvos Respublikos Vyriausybė	-	11 971
„Yukos“ grupė*	2 011	5 361
UAB „Naftelf“	1 113	719
Iš susijusių šalių gautinos sumos, grynaja vertė	100 416	111 071

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d
--	------------------------	-----------------------

Susijusioms šalims mokėtinis sumos (iskaitant sukauptas sumas):		
„Yukos“ grupė (žaliavinės naftos pirkimai, valdymo mokesčiai, sukauptos pretenzijos sąnaudos)	357 242	307 651
„Petroval“ SA (žaliavinės naftos pirkimai, komisinis mokesčius ir sąnaudų kompensavimas)	56 228	1 984
UAB „Naftelf“	102	-
UAB „Williams Lietuva“	-	3 076

Susijusioms šalims mokėtinis sumos (iskaitant sukauptas sumas), iš viso	413 572	312 711
--	----------------	----------------

Iš susijusių šalių gauti išankstiniai apmokėjimai		
„Yukos“ grupė	1 380	1 463
„Petroval“ SA	25	-
UAB „Naftelf“	64	40
Iš susijusių šalių gauti išankstiniai apmokėjimai, iš viso	1 469	1 503

Sukauptos susijusioms šalims mokėtinis palūkanas		
Lietuvos Respublikos Vyriausybė	177	265
„Yukos“ grupė	-	139

Sukauptos susijusioms šalims mokėtinis palūkanas, iš viso	177	404
--	------------	------------

Susijusioms šalims mokėtinis sumos/gauti avansai, iš viso	415 218	314 618
--	----------------	----------------

	2003 m. gruodžio 31 d.	2002 m. gruodžio 31 d
--	------------------------	-----------------------

Iš susijusių šalių gautos paskolos		
Lietuvos Respublikos Vyriausybė	798 045	956 753
„Yukos“ grupė	-	496 710
Iš susijusių šalių gautos paskolos, iš viso	798 045	1 453 463

Konsoliduotos finansinės atskaitomybės pastabos
(Pateiktos Lietuvos litais (sumos lentelėse pateiktos tūkstančiais)

AB „Mažeikių nafta“

Metai, pasibaigę gruodžio 31 d.
2003 2002

Produktų ir paslaugų pardavimai susijusioms šalims:

„Yukos“ grupė	118 151	58 977
UAB „Naftelf“	23 472	20 195

Palūkanos už paskolas, gautas iš susijusių šalių

Lietuvos Respublikos Vyriausybė	80 693	107 095
„Yukos“ grupė	24 834	23 105
„Williams International Company“	-	21 390

Žaliavinės naftos ir paslaugų pirkimas iš susijusių šalių

UAB „Williams Lietuva“ (valdymo mokesčiai)	-	43 854
„Yukos“ grupė (žaliavinės naftos įsigijimai ir valdymo mokesčiai)	3 707 472	1 613 088
„Petroval“ SA (komisinis mokesčius ir žaliavinės naftos įsigijimai)	261 578	280

* „Yukos Oil Company“, „Yukos International UK“ B.V., „Yukos Finance“ B.V., „Yukos Export Trade“ OOO yra laikomos „Yukos“ grupės įmonėmis.

„Yukos“ grupė ir „Petroval“ SA nebuvo susijusioms šalimis iki 2002 m. birželio 18 d., todėl pateikti duomenys apima tik tuos sandorius, kurie buvo sudaryti po šios datos.